



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

11,836]

Il-Ġimgħa, 10 ta' Diċembru, 1965  
Friday, 10th December, 1965

[Price 1s.  
Price 1s.]

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 764]

#### NOMINI TEMPORANJI — ACTING APPOINTMENTS

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Vincent Grech	Affarijiet tal- Commonwealth u l-Esteru <i>Commonwealth and Foreign Affairs</i>	Segretarju, Ministeru ta' l-Affarijiet tal- Commonwealth u l-Esteru <i>Secretary, Ministry of Commonwealth &amp; Foreign Affairs</i> (OPM/E/301/65)	5.12.65
Rev. Canon Anthony Zammit Gabarretta, B.A., D.D.	Il-Biblijoteka Irxjali ta' Malta <i>The Royal Malta Library</i>	Agent Biblijotekarju <i>Acting Librarian</i> (OPM/E/751/54)	6.12.65

L-10 ta' Diċembru, 1965.

10th December, 1965.

[Nru. 765]

**NOMINA TA' AGENT CHAIRMAN  
U AGENT SEGRETARJU TAL-  
BOARD TAL-GVERN TA' MALTA  
GHAT-TURIZMU**

BIS-SAHHA tal-poteri moghtijin bl-artikolu 4 ta' l-Ordinanza ta' Emergenza ta' l-1958, dwar il-Board tal-Gvern ta' Malta ghat-Turizmu, l-Eccellenza Tieghu l-Gvernatur-Generali approva n-nomini li gejjin b'sehh mid-9 ta' Dicembru, 1965;

Is-Sur George Fabri bhala Agent Chairman tal-Board tal-Gvern ta' Malta ghat-Turizmu.

Is-Sur James Hibberd bhala Agent Segretarju tal-Board tal-Gvern ta' Malta ghat-Turizmu.

L-10 ta' Dicembru, 1965.

[Nru. 766]

**ORDINANZA TA' L-1959 DWAR  
L-GHAJNUNA LILL-INDUSTRIJI  
(NRU. XXIA TA' L-1959)**

NGHARRFU b'din ghall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-sahha ta' l-artikolu 7 (1) ta' l-Ordinanza ta' l-1959 dwar l-Ghajjnuna lill-Industriji, l-Eccellenza Tieghu l-Agent Gvernatur-Generali, wara li ikkonsulta ruhu mal-Board tal-Gvern ta' Malta dwar it-Turizmu, ordna illi matul il-perijodu ta' tliet (3) snin li jibdw mid-9 ta' Settembru, 1965, Touristic Estates Limited ghandhom jithallew jimportaw minghajr Dazju tad-Dwana l-oggetti speċifikati fl-Ewwel Skeda ghall-Ordinanza msemmija hawn fuq li jigu importati b'mod eskklusiv (a) ghall-finijiet tal-kostruzzjoni u t-thaddim ta' lukanda ta' 104 sodda ghat-turisti fix-xatt ta' Tigné, Tas-Sliema, b'dawk il-facilitajiet u accessorji li normalment wiehed isib fl-lukanda tal-kategorija msemmija; u (b) ghall-finijiet ta' dik il-parti tal-Kummerċ ta' l-impriza tal-lukanda li tittratta dwar il-provdiment ta' lukanda bhal din, il-facilitajiet u l-accessorji kif imsemmi hawn fuq.

L-10 ta' Dicembru, 1965.  
(MGTB/Dev/A/117)

[No. 765]

**APPOINTMENT OF ACTING  
CHAIRMAN AND ACTING  
SECRETARY OF THE MALTA  
GOVERNMENT TOURIST BOARD**

IN exercise of the powers conferred by section 4 of the Malta Government Tourist Board Emergency Ordinance, 1958, His Excellency the Governor-General has approved the following appointments with effect from 9th December, 1965;

Mr George Fabri to be Acting Chairman of the Malta Government Tourist Board.

Mr James Hibberd to be Acting Secretary of the Malta Government Tourist Board.

10th December, 1965.

[No. 766]

**AIDS TO INDUSTRIES  
ORDINANCE, 1959  
(No. XXIA of 1959)**

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by section 7(1) of the Aids to Industries Ordinance, 1959, His Excellency the Acting Governor-General, after consultation with the Malta Government Tourist Board, has ordered that during the period of three (3) years commencing from the ninth day of September, 1965, Touristic Estates Limited shall be allowed to import free of Customs Duty any of the articles specified in the First Schedule to the aforesaid Ordinance which are imported exclusively (a) for the purposes of the construction and operation of a 104-bed tourist hotel at Tigne Sea Front, Sliema, with such facilities and appurtenances as are normally to be found in a hotel of the said category; and (b) for the purposes of that part of the trade of the hotel undertaking which relates to the provision of such hotel, facilities and appurtenances as aforesaid.

10th December, 1965.

[Nru. 767]

**ORDINANZA TA' L-1959 DWAR  
L-GHAJNUNA LILL-INDUSTRIJI  
(NRU. XXIA ta' 1-1959)**

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa ta' l-artikolu 6 ta' l-Ordinanza ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji l-Eċċellenza Tiegħu l-Aġent Gvernatur-Generali, wara li ikkonsulta l-Board tal-Gvern ta' Malta dwar it-Turiżmu, ordna illi matul il-perijodu ta' għaxar snin li jibdeu mid-data ta' meta titlesta l-lukanda msemmija deskritta fl-imsemmi ordni l-income akkwistat mit-Touristic Estates Limited dwar profitti minn dik il-parti tal-kummerċ tagħhom li tittratta dwar it-tħaddim ta' lukanda ta' 104 sodod għat-turisti biex tinbena fix-Xatt ta' Tigne', Tas-Sliema, għandha tiġi eżentata mill-pagament ta' l-Income Tax.

L-10 ta' Diċembru, 1965.  
(MGTB/Dev/A/117)

[No. 767]

**AIDS TO INDUSTRIES  
ORDINANCE, 1959  
(NO. XXIA of 1959)**

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by section 6 of the Aids to Industries Ordinance, 1959, His Excellency the Acting Governor-General, after consultation with the Malta Government Tourist Board, has ordered that during the period of ten years commencing from the date of the completion of the said hotel described in the said order, the income derived by Touristic Estates Limited in respect of gains or profits from that part of their trade relating to the operation of a 104-bed tourist hotel to be constructed at Tigne Sea Front, Sliema, shall be exempted from the payment of Income Tax.

10th December, 1965.

[Nru. 768]

**NOMINI — APPOINTMENTS**

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Alfred J. Lanzon	Pulizija Police	Deputat Kummissarju Deputy Commissioner (OPM/E/1137/65)	6. 2.66
Mr Joseph M. Attard	—	Uffiċjal Skrivan Għoli Temporanju Temporary Higher Clerical Officer (OPM/533/54/2)	24.11.65

L-10 ta' Diċembru, 1965.

10th December, 1965.

[Nru. 769]

**AVVIŻ MID-DIRETTUR  
TAX-XOGHLIJET PUBBLIĊI**

BIS-SAFFHA tal-poteri mogħtijin bl-arkolu 102 tal-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija (Kapitolu I3), l-Onorevoli Ministru tax-Xogħlijiet u d-Djar għoġbu jordna illi n-numri ta' bibien fi Triq il-Gudja, Triq Nejder, Sqaq Sant'Andrija, Ta' l-Erwieħ, Sqaq Sant'Anġlu, Triq San Benedittu, Sqaq San Gwann, Triq San Guzepp, Sqaq Nru. 1, Triq San Anard, Sqaq Nru. 2 Triq San Anard, Triq San Anard, Triq San Pietru, Hal Kirkop, kif speċifikat fl-iskeda ta' hawn tigi mibdula kif jidher.

L-10 ta' Diċembru, 1965.

[No. 769]

**NOTICE BY THE DIRECTOR OF  
PUBLIC WORKS**

IN exercise of the powers vested in him by section 102 of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Honourable Minister of Works and Housing has been pleased to order that the number of the doors at Gudja Road, Nejder Street, St. Andrew Alley, Ta' l-Erwieħ, St. Angelo Lane, St. Benedict Street, St. John Alley, St. Joseph Street, St. Leonard Alley No. 1, St. Leonard Alley No. 2, St. Leonard Street, St. Peter Street, Kirkop, as specified in the subjoined schedule be altered as stated therein.

10th December, 1965.

**L-ISKEDA — THE SCHEDULE**

**KIRKOP**

**Triq il-Gudja  
Gudja Road**

Numri Old Numbers	Qodma	Numri New Numbers	Godda	Numri Old Numbers	Qodma	Numri New Numbers	Godda	Numri Old Numbers	Qodma	Numri New Numbers	Godda
1		1		4		4		N.B.		7	
2		2		5		5		N.B.		8	
3		3		6		6		N.B.		9	

**Triq Nejder  
Nejder Street**

1		1		8		8		14		15	
2		2		9		9		15		16	
3		3		9A		10		16		17	
4		4		10		11		17		18	
5		5		11		12		18		19	
6		6		12		13		18A		20	
7		7		13		14		19		21	

**Wied ta' Sant'Andrija  
St. Andrew Alley**

1		1		6		6		11		11	
2		2		7		7		12		12	
3		3		8		8		13		13	
4		4		9		9					
5		5		10		10					

**Ta' l-Erwieħ limiti ta' Hal Kirkop  
Ta' l-Erwieħ l/o Kirkop**

—		1	
—		2	

Numri Qodma Old Numbers	Numri Godda New Numbers	Numri Qodma Old Numbers	Numri Godda New Numbers	Numri Qodma Old Numbers	New Numbers Numri Godda
----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------

**Sqaq Sant'Anġlu  
St. Angelo Lane**

1	1	1b	3	3	5
1a	2	2	4	4	6

**Triq San Beneditt  
St. Benedict Street**

N.B.	1	28	30	53	59
N.B.	2	29	31	54	60
1	3	N.B.	32	55	61
2	4	30	33	56	62
3	5	31	34	57	63
4	6	31a	35	58	64
5	7	32	36	59	65
6	8	33	37	60	66
7	9	34	38	62	67
8	10	35	39	63	68
9	11	36	40	64*	69*
10	12	37	41	65*	70*
11	13	38	42	66*	71*
12	14	39	43	67*	72*
13	15	40	44	68	73
14	16	41	45	68a	74
15	17	42	46	N.B.	75
16	18	43	47	N.B.	76
17	19	44	48	69	77
18	20	45	49	69a	78
19	21	46	50	70	79
20	22	47	51	71	80
21	23	48	52	71a	81
22	24	49	53	71b	82
23†	25	49a	54	71c	83
24	26	50	55	71d	84
25	27	50a	56	71e	85
26	28	51	57	71f	86
27	29	52	58	71g	87
				N.B.	88

† Ghassa tal-Pulizija — Police Station

\* Demoliti issa post għall-bini — Demolished now a building gap

**Sqaq San Ġwann  
St. John Alley**

1	1	8	8	13a	15
2	2	9	9	14	16
3	3	10	10	15	17
4	4	11	11	16	18
5	5	12	12	17	19
6	6	13	13		
7	7	N.B.	14		

**Triq San Ġuzepp  
St. Joseph Street**

New door w/o No.	1	9	13	N.B.	25
1	3	11	15	N.B.	27
3	5	13	17	N.B.	29
3a	7	15	19	N.B.	31
5	9	17	21	N.B.	33
7	11	N.B.	23	N.B.	35
2	2	N.B.	8	N.B.	14
4	4	N.B.	10	N.B.	16
6	6	N.B.	12		

Numri Qodma <i>Old Numbers</i>	Numri Godda <i>New Numbers</i>	Numri Qodma <i>Old Numbers</i>	Numri Godda <i>New Numbers</i>	Numri Qodma <i>Old Numbers</i>	Numri Godda <i>New Numbers</i>
-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------

**Sqaq Nru. 1 Triq San Anard  
St. Leonard Alley No. 1**

1	1	3	3	5	5
2	2	4	4	7	6

**Sqaq Nru. 2 Triq San Anard  
St. Leonard Alley No. 2**

N.B.	1
N.B.	2
N.B.	3
N.B.	4

**Triq San Anard  
St. Leonard Street**

N.B.	1	29	31	58	61
1	2	30	32	59	62
2	3	31	33	60	63
3	4	32	34	61	64
4	5	33	35	62	65
5	6	34	36	62A	66
6	7	35	37	63	67
6A	8	36	38	63A	68
7	9	36A	39	64	69
8	10	37	40	65	70
9	11	38	41	66	71
10	12	39	42	67	72
11	13	40	43	68	73
12	14	41	44	70	74
13	15	42	45	71	75
	(16)	43	46	72	76
Post għall-bini <i>Building Gap</i>	(17)	44	47	73	77
	(18)	45	48	74	78
17	19	46	49	75	79
18	20	N.B.	50	76	80
19	21	N.B.	51	77	81
20	22	50	52	78	82
21	23	51	53	79	83
22	24	52	54	80	84
23	25	53	55	81	85
24	26	53A	56	82	86
25	27	54	57	83	87
26	28	55	58	84	88
27	29	56	59	85	89
28	30	57	60	86	90

**Triq San Pietru  
St. Peter Street**

New Door	1	13	13	Post vojt għall-bini <i>Building Gap</i>	2
3	3	15	15	N.B.	4
5	5	17	17	N.B.	6
7	7	19	19	N.B.	8
9	9	21	21	N.B.	10
11	11				

**AVVIŻI**

**Applikazzjonijiet għall-Post ta' Aġent Analitiku**

Is-Segretarju, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku jgħarraf illi mhux aktar tard minn nofs in-nhar tal-Gimgha, il-31 ta' Diċembru, 1965, f'Nru. 15, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Aġent Analitiku.

2. Il-kandidat li jiġi nominat jithallas bil-45s 6d kull gurnata tax-xogħol u jkun meħtieġ li jagħti l-ħin kollu tiegħu lis-servizz tal-Gvern, iżda jithalla jeżerċita l-prattika privata tal-professjoni tiegħu sakemm din ma tfixklux fil-qadi sewwa tad-doveri tiegħu; din in-nomina hija fuq bażi temporanja u tista' tiġi mitmuma fi żmien qasir. Din in-nomina ma tagħti l-ebda eliġibiltà għal xi pensjoni, *allowance* ta' kull xahar meta wiehed jirtira, jew *gratuity*, u ma tintitolax li dak li jkun li jkollu nomina permanenti, u hija soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Civili ta' Malta in ġenerali u lid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa b'mod partikolari. Min jiġi nominat ikun soġġett li jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-servizz pubbliku.

3. Kandidata mara tithallas bi tliet kwarti tar-rata speċifikata fil-paragrafu 2 ta' hawn fuq u tkun trid tiddemetti mill-kariga tagħha meta tizzewweg.

4. L-applikanti jridu:—

i) jkollhom kwalifika professjonali, grad tal-farmacija jew tax-xjenza, u, fil-każ ta' Uffiċjali Medici jew farmacisti, jissottomettu evidenza ta' registrazzjoni meta japplikaw;

ii) jkunu mingħajr ebda difett fiżiku jew mentali li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

iii) jkunu ċittadini ta' Malta;

iv) jkunu ta' karattru morali tajjeb;

**NOTICES**

**Applications for the Post of Acting Analyst**

The Secretary, Public Service Commission notifies that applications for the post of Acting Analyst will be received by the Chief Government Medical Officer at No. 15, Merchants Street, Valletta, not later than noon of Friday, 31st December, 1965.

2. The appointed candidate will be paid at 45s 6d per working day and will be required to give his whole time to the service of the Government, but he will be allowed the exercise of the private practice of his profession so long as this does not interfere with the proper discharge of his duties; this appointment is on a temporary basis and may be terminated at short notice. It does not confer eligibility to any pension, monthly retiring allowance, or gratuity or entitlement to permanent appointment, and is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service in general and the Medical and Health Department in particular, and involves liability to transfer according to the exigencies of the public service.

3. A female candidate will be paid at three fourths of the rate specified in paragraph 2 above and will be required to resign her appointment on marriage.

4. Applicants must:—

i) be in possession of a medical qualification, a pharmacy or science degree, and, in the case of Medical Officers and pharmacists, produce evidence of registration at the time of application;

ii) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

iii) be citizens of Malta;

iv) be of good moral character.

5. Tinghata konsiderazzjoni lil kandidati li għandhom kwalifiki ta' wara l-gradwazzjoni jew li jkunu jistgħu jis-sottomettu evidenza li jkunu akkwistaw l-esperjenza fix-xogħol tal-laboratorju. Ma' l-applikazzjoni għandhom jintbagħtu wkoll ċertifikati tat-twelid u dokumenti oħra li għandhom x'jaqsmu mal-kwalifiki u l-esperjenza professjonali.

L-10 ta' Diċembru, 1965.

**Applikazzjonijiet għall-Post ta' Tabib tal-E.N.T.**

Is-Segretarju, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, jgħarraf illi l-Kummissjoni tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' E.N.T. fid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu primarjament mit-Tabib Prinċipali tal-Gvern sa nofs in-nhar tal-Gimgha, il-31 ta' Diċembru, 1965, f'Nru. 15, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta.

2. Il-post ta' Tabib ta' l-E.N.T. huwa fuq l-Istabbiliment Pensjonabbli u għandu salarju ta' £685 fis-sena li jtila' b'żidiet ta' £30 sa £935 fis-sena, flimkien ma' zieda ta' 8%. Din in-nomina, li hija soġġetta għall-konferma wara li tgħaddi sena, fuq bażi *wholtime*, u hija soġġetta għar-regoli u regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta in general u d-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa b'mod partikolari. L-uffiċjal li jiġi nominat ikun meħtieġ li jattendi l-isptar/klinika għal ta' l-anqas sitt nofs ta' nhari fil-gimgha ta' mhux anqas minn 3½ siegħat kull nofs ta' nhar u jkun suġġett għat-trasferiment f'din l-ispeċjalità skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku. Huwa jithalla jeżerċita l-prattika privata ta' konsulti f'din l-ispeċjalità sakemm din ma tinvolvi li jattendi kliniki privati fil-ghodu u ma tfixklux fil-qadi sewwa tad-doveri tiegħu. Kandidata mara tithallas tliet kwarti tar-rati speċifikati fuq u tkun trid tid-dimetti n-nomina tagħha meta tiżzewweg.

5. Consideration will be given to candidates who are in possession of post-graduate qualifications or who can produce evidence of having acquired experience in laboratory work. Birth certificate and testimonials relating to professional qualifications and experience should accompany the application.

10th December, 1965.

**Applications for the Post of Surgeon E.N.T.**

The Secretary, Public Service Commission, notifies that the Commission invites applications for the post of Surgeon E.N.T. in the Medical and Health Department. Applications will be received in the first instance by the Chief Government Medical Officer up to noon of Friday, 31st December, 1965, at No. 15, Merchants Street, Valletta.

2. The post of Surgeon E.N.T. is on the Pensionable Establishment and carries a salary of £685 rising by annual increments of £30 to £935 per annum, plus the 8% increase. This appointment, which is subject to confirmation after the lapse of one year, is on a whole time basis, and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service in general and the Medical and Health Department in particular. The appointed officer will be required to attend the hospital/clinic for at least six half days a week of not less than 3½ hours per half day and will be liable to transfer within the speciality according to the exigencies of the Public Service. He will be allowed consultant private practice in the speciality so long as this does not involve attending private clinics in the mornings and does not interfere with the proper discharge of his duties. A female candidate will be paid at three-fourths of the rates specified above and will be required to resign her appointment on marriage.

3. L-applikanti jridu:

i) jkollhom isimhom fuq ir-Registru Mediku u jkunu jridu juru evidenza tar-reġistrazzjoni meta tintbaghat l-applikazzjoni;

ii) jkunu mingħajr ebda difett fiżiku jew mentali jew mard ieħor li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tadoveri tagħhom;

iii) jkunu ċittadini ta' Malta;

iv) jkollhom (i) kwalifika ta' *higher post-graduate* fil-Kirurgija (E.N.T.) jew (ii) kwalifika *higher post-graduate* fil-Kirurgija, u jew *post-graduate Diploma* fl-E.N.T. jew, esperjenza ta' seba' snin f'din l-ispeċjalità.

4. Ma' l-applikazzjoni jridu jintbaghtu wkoll ċertifikati tat-twelid u dokumenti oħra li għandhom x'jaqsmu mal-kwalifiki u l-esperjenza professjonali.

L-10 ta' Diċembru, 1965.

**Applikazzjonijiet għall-Post ta' Uffiċjal Mediku Distrettwali**

Is-Segretarju, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, iġharraf illi l-Kummissjoni tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Uffiċjal Mediku Distrettwali fid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa għal servizz f'Malta u/jew Ghawdex. L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbaghtu ċertifikat tat-twelid u dokumenti dwar il-kwalifiki u l-esperjenza professjonali, jiġu milqughin primarjament mit-Tabib Prinċipali tal-Gvern sa nofs in-nhar ta' nhar il-Gimgha, il-31 ta' Diċembru, 1965, f'Nru. 15, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta.

2. Il-post ta' Uffiċjal Mediku Distrettwali huwa fuq l-Istabbiliment Pensjonabbli u għandu salarju ta' £655 fis-sena (il-minimu huwa konness ma' erba snin esperjenza professjonali wara li wiehed jikkwalifika) u jitla' b'żidiet fis-sena ta' £30 sa £795 fis-sena. Dan is-salarju ġie awmentat biż-żieda ta'

3. Applicants must:

i) have their names on the Medical Register and shall produce evidence of registration at the time of application;

ii) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

iii) be citizens of Malta;

iv) be in possession of (i) a higher post-graduate qualification in Surgery (E.N.T.) or (ii) a higher post-graduate qualification in Surgery and, either a post-graduate Diploma in E.N.T. or, seven years' experience in the speciality.

4. Birth certificates and testimonials relating to professional qualifications and experience should accompany the application.

10th December, 1965.

**Applications for the Post of District Medical Officer**

The Secretary, Public Service Commission, notifies that the Commission invites applications for the post of District Medical Officer in the Medical and Health Department for service in Malta and/or Gozo. Applications, which should be accompanied by a birth certificate, and testimonials relating to professional qualifications and experience, will be received in the first instance by the Chief Government Medical Officer up to noon of Friday, 31st December, 1965, at No. 15, Merchants Street, Valletta.

2. The post of District Medical Officer is on the Pensionable Establishment and carries a salary of £655 per annum (minimum linked with four years professional experience after qualifying) rising by annual increments of £30 to £795 per annum. This salary has been augmented by the percentage

percentaġġ li giet approvata dan l-aħħar. Uffiċjal Mediku b'anqas minn erba' snin esperjenza jitlef *increment* għal kull sena esperjenza anqas minn erbgħa. Uffiċjal Mediku Distrettwali mara tithallas tliet kwarti tar-rati speċifikati hawn fuq u tkun trid tid-dimetti mill-kariga meta tiżzewweġ.

### 3. L-applikanti jridu:

a) jkunu fuq ir-Registru Mediku u għandhom jipprezentaw l-evidenza tar-reġistrazzjoni fiż-żmien ta' l-applikazzjoni;

b) jkunu mingħajr ebda difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

c) jkunu ċittadini ta' Malta;

d) jkunu ipprattikaw fi sptar ġenerali f'dawn il-Gżejjer jew barra minn Malta għal perijodu ta' mhux anqas minn sena għas-sodisfazzjon tal-Board Konsultattiv u Esekutiv.

4. In-nomina li hija sugġetta għal prova ta' sena, tkun fuq bażi *whole-time* imma l-kandidat magħżul jithalla jipprattika l-professjoni tiegħu privatament fid-distrett tiegħu sakemm din ma tfixkilx il-qadi sewwa tad-doveri tiegħu.

5. In-nomina hija sugġetta għar-regoli li jkunu qegħdin isehħu minn żmien għal żmien li jkunu qegħdin jiggvernaw is-Servizz Civili ta' Malta b'mod ġenerali u d-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa b'mod partikolari u min jiġi nominat jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-servizz pubbliku.

6. Il-kandidat magħżul ikun jrid joqgħod fid-distrett allokati għalih fi żmien sitt xhur min-nomina tiegħu. Min jonqos li jagħmel hekk jista' jkollu n-nomina mneħħija.

L-10 ta' Diċembru, 1965.

increase recently approved. A medical officer with less than four years experience loses an increment for each year's experience less than four. A female District Medical Officer shall be paid at three fourths of the rates specified above and will be required to resign her appointment on marriage.

### 3. Applicants must:

a) be on the Medical Register and shall produce evidence of registration at the time of application;

b) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

c) be citizens of Malta.

d) have practised in a general hospital in these islands or abroad for a period of not less than one year to the satisfaction of the Advisory and Executive Board.

4. The appointment which is subject to a probationary period of one year, will be on a whole-time basis but the selected candidate will be allowed the private practice of his profession in his district so long as this does not interfere with the proper performance of his duties.

5. The appointment will be subject to the rules in force from time to time governing the Malta Civil Service in general and the Medical and Health Department in particular and involves liability to transfer according to the exigencies of the public service.

6. The selected candidate will be required to take up residence in the district allotted to him within six months of his appointment. Failure to do so may lead to termination of the appointment.

10th December, 1965.

### Scholarships għal Gradi fl-Università Irjali ta' Malta

Is-Segretarju, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, javża illi l-Kummissjoni tilqa' applikazzjonijiet għall-ghoti ta' *Scholarships* għal Grad B'Xejn li qeghdin jiġu offerti mill-Gvern minn Ottubru, 1965, sabiex kandidati magħżulin ikunu jistgħu jistudjaw għall-ewwel Grad fix-Xjenza fl-Università Irjali ta' Malta. Applikazzjonijiet għall-ewwel Grad fl-Arti jistgħu jiġu ikkunsidrati jekk ma jkunx hemm numru suffiċjenti ta' applikanti tax-Xjenza li għandhom il-kwalifiki neċessarji.

2. Dawn li *Scholarships* huma mituħin biss għal persuni li spiċċaw il-korsijiet regolari ta' sentejn tas-Sitt Klassi ta' Skola Sekondarja rikonoxuta u li għandhom il-kwalifiki neċessarji kif jidher hawn taħt. L-ghoti ta' li *Scholarships* ikun disponibbli għal perijodu ta' tliet snin akkademiċi (jew għal sena jew sentejn akkademiċi jekk il-kwalifiki tal-Kandidat magħżul jew/u l-qagħda tiegħu/tagħha fl-Università titlob hekk) bil-kondizzjoni illi kull ghotja titkompla għal perijodu tal-programm ta' studju li għalih tingħata, iżda bil-kondizzjoni li l-progress u l-kondotta ta' l-iskular ikunu soddisfacenti.

3. Tingħata preferenza lil dawk il-kandidati li diġà qeghdin isegwu kors, fit-tieni sena, fl-Università.

4. Ma jsirux normalment nominazzjonijiet dwar kandidati li kienu fuq *Scholarships* dawn l-aħħar tliet snin.

5. L-applikanti, li ma għandhomx ikunu anqas minn 17-il sena u l-anqas aktar minn 21 sena fit-30 ta' Settembru, 1965, għandhom ikollhom il-kwalifiki neċessarji għad-dhul għat-tieni sena tal-B.Sc. l-Ewwel Parti jew it-tieni sena tal-B.A. l-Ewwel Parti.

6. Biex jidhlu għat-tieni sena ta' l-Ewwel Parti tal-kors tal-B.Sc., il-kandidati jkun meħtieġa:—

### Degree Scholarships at the Royal University of Malta

The Secretary, Public Service Commission, notifies that the Commission invites applications for the award of Free Degree Scholarships which are being offered by Government as from October, 1965, to enable selected candidates to proceed to read for a first degree in Science at the Royal University of Malta. Applications for a first degree in Arts may be considered if a sufficient number of Science applicants holding the necessary qualifications is not available.

2. These Scholarships are open only to persons who have completed the regular two-year Sixth Form Courses of a recognised Secondary School and who possess the necessary qualifications as set out below. The awards will be available for a period of three academic years (or for one or two academic years if the qualifications of the selected candidate or/and his/her standing at the University so warrant) on the understanding that each award will be continued for a period of the programme of study for which it is granted provided the scholar's progress and conduct are satisfactory.

3. Priority would be given to those candidates who are already following a course, in the second year, in the University.

4. Nominations will not be normally made in respect of candidates who have been on scholarship within the last three years.

5. Applicants, who must not be below 17 years of age nor over 21 years on the 30th September, 1965, must possess the necessary qualifications for admission to the second year of the B.Sc. Part I or the second year of the B.A. Part I.

6. For admission to the second year of Part I of the B.Sc. course, candidates will be required:—

(a) li jkunu ssodisfaw il-Bżonnijiet Minimi għad-Dhul fl-Università;

(b) li jkunu għaddew fir-Reliġjon fl-Eżami tal-Matrikola jew fit-Tieni Parti taċ-Ċertifikat ta' dawk li jhallu l-Iskola tal-Gvern.

(c) li jkunu għaddew (i) l-Eżami Preliminari tax-Xjenza ta' l-Università Irjali ta' Malta, jew Eżami approvat tal-G.C.E. f'Livell Avanzat, f'xi tnejn mis-sugġetti li ġejjin: Matematika Pura, Matematika Applikata, Fizika, Kimika u Bijoloġija; (ii) l-Eżami tal-Matrikola jew Eżami approvat tal-G.C.E. għall-inqas f'Livell Ordinarju f'mill-inqas wieħed mit-tliet sugġetti l-oħra.

Kandidati li ġew mogħtijin ċertifikat ta' St. Michael's Training College, li jinkludi *passes* fid-Divinità u/jew Malti, jiġu eżentati mill-Eżami relattiv tal-Matrikola fis-sugġett.

Dawk il-kandidati li jeħtieġu *pass* fil-Malti u/jew Dutrina ta' l-Eżami tal-Matrikola biex jissodisfaw il-Bżonnijiet Minimi għad-Dhul jistgħu jiġu aċċettati bħala studenti registrati proviżorjament. Ikunu meħtiġin li jgħaddu minn dawn is-sugġetti fl-Eżami ta' Gunju 1966 ta' l-Eżami tal-Matrikola.

7. Biex jidhlu fit-Tieni Sena ta' l-Ewwel Parti tal-B.A. il-kandidati ikunu meħtiġin:—

(a) li ssodisfaw il-Bżonnijiet Minimi għad-Dhul fl-Università;

(b) li jkunu għaddew fil-Latin, jew Latin bil-Grieg fl-Eżami tal-Matrikola, jew fl-Eżami tal-G.C.E. Livell Ordinarju ta' Korpijiet ta' Eżaminaturi approvati mis-Senat;

(c) li jkunu għaddew fid-Dutrina fl-Eżami tal-Matrikola jew mit-Tieni Parti taċ-Ċertifikat ta' dawk li jhallu l-iskola tal-Gvern;

(a) to have satisfied the Minimum Entry Requirements of the University;

(b) to have passed in Religious Doctrine at the Matriculation Examination or the Government School Leaving Certificate Part II;

(c) to have passed (i) the Preliminary Science Examination of the Royal University of Malta, or an approved G.C.E. examination at Advanced Level, in any two of the following subjects: Pure Mathematics, Applied Mathematics, Physics, Chemistry and Biology; (ii) the Matriculation Examination or an approved G.C.E. Examination at least at Ordinary Level in at least one of the other three subjects.

Candidates who have been awarded a certificate of St Michael's Training College — Malta, which includes passes in Divinity and/or Maltese, shall be exempted from the relative Matriculation Examination in the subjects.

Those candidates who require a pass in Maltese and/or Religious Doctrine of the Matriculation Examination to satisfy the Minimum Entry Requirements may be accepted as provisionally registered students. They will be required to pass these subjects in the June 1966 Examination of the Matriculation Examination.

7. For admission to the Second Year of Part I of the B.A. candidates will be required:—

(a) to have satisfied the Minimum Entry Requirements of the University;

(b) to have passed in Latin or Latin-with-Greek at the Matriculation Examination or at the G.C.E. Examination Ordinary Level of Examining Bodies approved by the Senate;

(c) to have passed in Religious Doctrine at the Matriculation Examination or the Government School Leaving Certificate Part II;

(d) li jkunu għaddew l-Eżami Preliminari ta' l-Arti ta' l-Università Irijali ta' Malta jew Eżami approvat tal-G.C.E. f'Livell Avanzat fit-tnejn jew aktar mill-ħames suġġetti li għandhom jintagħzlu għall-Kors tal-B.A. l-Ewwel Parti.

Kandidati li ġew mogħtijin ċertifikat ta' St. Michael's Training College—Malta, li jinkludi *passes* fid-Divinità u/jew Malti, jiġu eżentati mill-Eżami relattiv tal-Matrikola fis-suġġett.

Dawn il-kandidati li jeħtieġu *pass* fid-Duttrina ta' l-Eżami tal-Matrikola biex jissodisfaw il-Bżonnijiet Minimi għad-Dhul jistgħu jiġu aċċettati bħala studenti registrati proviżorjament. Huma jkunu meħtiġin li jgħaddu minn dawn is-suġġetti fl-Eżami ta' Ġunju, 1966, ta' l-Eżami tal-Matrikola.

8. Wara li jispiċċaw b'suċċess il-kors tagħhom il-kandidati magħżulin jiġu nominati Surmastrijiet/Sinjori fl-Iskejjel Sekondarji bil-kondizzjoni li jiġu eżaminati medikament u jinstabu b'saħħithom qabel ma jiġu nominati. Surmastrijiet għandhom skaġa ta' salarju ta' £495 × £25—£695 × £30—£810 (issa miżjuda biż-żieda ta' perċentaġġ approvata dan l-aħħar), u Sinjori jithallsu 4 minn 5 ta' l-iskala ta' hawn fuq. Il-Kandidati magħżulin ikunu meħtiġin li jservu lill-Gvern fin-nomina tagħhom għal perijodu minimu ta' ħames snin.

9. Matul il-perijodu ta' studju kandidat magħżul jithallas:

(a) Drittijiet għal tagħlim fl-Università u għall-eżamijiet;

(b) *Allowance* għal kotba sa £15;

(c) *Allowance* personali ta' £60.

Il-kandidat magħżul, jekk ikun miżzewweġ, ikun intitolat għal *allowance* ta' Dipendenti fuq l-iskala li ġejja:

Mara — £145 fis-sena

L-Ewwel Tarbija — £50 fis-sena

It-Tieni u Tfal Ohra — £30 fis-sena għal kull wieħed minnhom.

(d) to have passed the Preliminary Arts Examination of the Royal University of Malta or an approved G.C.E. Examination at Advanced Level in two or more of the five subjects to be chosen for the B.A. Part I Course.

Candidates who have been awarded a certificate of St Michael's Training College — Malta, which includes passes in Divinity and/or Maltese, shall be exempted from the relative Matriculation Examination in the subject.

Those candidates who require a pass in Religious Doctrine of the Matriculation Examination to satisfy the Minimum Entry Requirements may be accepted as provisionally registered students. They will be required to pass these subjects in the June, 1966, Examination of the Matriculation Examination.

8. On the successful completion of their course selected candidates will be appointed Masters/Mistresses in the Secondary Schools provided they are medically examined and found fit prior to appointment. Masters are on a salary scale of £495 × £25—£695 × £30—£810 (now augmented by the percentage increase recently approved), and Mistresses are paid four-fifths of the foregoing. Selected candidates will be required to serve Government in their appointment for a minimum period of five years.

9. During the period of study, a selected candidate will be paid:

(a) University and examination tuition fees;

(b) An allowance for books up to £15;

(c) A personal allowance of £60.

The selected candidate, if married, will be entitled to a Dependents' allowance on the following scale:

Wife — £145 a year.

First Child — £50 a year.

Second and Subsequent Children — £30 a year each child.

10. Jekk il-kandidat jonqos li jkompli b'suċċess il-kors jew jonqos li jservi l-Gvern b'hal ma hu stipulat fil-paragrafu 8 hawn fuq, ikollu jirrifondi l-ispejjeż li jkunu saru għan-nom tiegħu/tagħha mill-Gvern. Għal dan l-iskop, il-kandidati magħżulin ikunu meħtieġa, qabel ma jmorru fl-Università Irjali ta' Malta, jidhlu f'kuntratt mal-Gvern u biex jipprovdu sigurtà għas-soddisfazzjon tal-Gvern.

11. Jekk ir-rapporti minn żmien għal żmien li jaslu regolarmet min-għand l-Awtoritajiet ta' l-Università dwar dak li jkollu li *Scholarship* ma jkunux favorevoli, li *Scholarship* jista' jiġi mitmum minnufih u t-telf indikat hawn fuq jiġi applikat f'każi ta' negligenza jew xi nuqqas iehor min-naħa ta' l-istudent.

12. Jekk tiġi magħżula kandidata mara hija tkun meħtieġa li tirriżenja meta tiżżewweġ. Jekk ir-riżenja ssir matul il-kors ta' l-istudji din tinvolvi t-telf ta' li *Scholarship* u r-rifond ta' l-ispejjeż li jkunu saru lilha jew għan-nom tagħha mill-Gvern. Madankollu, jekk hija tiddemetti mill-impieg tagħha meta tiżżewweġ jew meta tidhöl f'Ordni Reliġjuż, dan l-obbligu jiġi mnaqqas għal mhux aktar minn tlieta minn hamsa ta' l-ispejjeż, bil-kondizzjoni li hija tkun serviet lill-Gvern għall-inqas sentejn wara li tkun spiċċat il-kors ta' studju.

13. Jekk kandidat magħżul, wara li jkun akkwista l-approvazzjoni tal-Gvern, jaċċetta impieg f'kariga li jithallas filwaqt li jkun qiegħed jitharreg, l-għotja totali mhallsa mill-Gvern Mal-ti tiġi mnaqqsa b'ammont ekwivalenti għas-salarju ta' dan l-impieg.

14. L-applikanti għandhom:—

(a) jagħmlu u jgħaddu eżami mediku;

(b) ikunu ta' karattru morali taj-jeb;

(c) ikunu ċittadini ta' Malta.

10. Failure by the candidate to complete the course successfully or to serve the Government as stipulated in paragraph 8 above, will entail the refund of whatsoever disbursements will have been made on his/her behalf by Government. For this purpose, selected candidates will, before proceeding to the Royal University of Malta, be required to enter into a contract with Government and to furnish a security to the satisfaction of Government.

11. Should the periodical reports which are regularly received from the University Authorities regarding the Scholarship Holder be unfavourable, the scholarship may be terminated forthwith and the forfeit indicated above applied in cases of negligence or other fault on the part of the student.

12. If a selected candidate is a woman she will be required to resign on marriage. If resignation occurs during the course of studies it will entail forfeiture of the scholarship and the refund of whatever disbursements will have been made to her or on her behalf by Government. However if she resigns her employment on contracting marriage or on joining a religious order, this obligation will be reduced to not more than three-fifths of the disbursements, provided she will have served the Government for at least two years after completion of the course of study.

13. Should a selected candidate, after obtaining Government approval, accept employment in a paid post while on training, the total grant payable by the Malta Government will be reduced by an amount equivalent to the salary of such employment.

14. Applicants must:—

(a) Undergo and pass a medical examination;

(b) be of good moral character

(c) be citizens of Malta.

15. Kandidati li huma marbutin bi ftehim ta' apprendistat jistgħu ma jithallew x jiġu nominati jekk ma jippreżentaw x il-kunsens bil-miktub tal-prinċipali tagħhom u tad-Direttur ta' l-Emigrazzjoni u x-Xogħol.

16. L-applikazzjonijiet għandhom isiru primarjament lid-Direttur ta' l-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta. Ma' l-applikazzjoni jridu jintbagħtu ċertifikati tat-Twelid u tal-Kondotta, dokumenti li għandhom x'jaqsmu ma' kwalifiki u ċertifikat mill-Università Irjali ta' Malta rigward eligibilità għal dhul fit-Tieni Sena ta' l-Ewwel Parti tal-Korsijiet imsemmija.

17. L-applikazzjonijiet għandhom jaslu lid-Direttur ta' l-Edukazzjoni mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' nhar il-Gimgha, il-31 ta' Diċembru, 1965. L-Envelopes għandhom jkunu mmarkati b'mod ċar "*Degree Scholarships*" u l-formoli ta' l-applikazzjoni, li jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, għandhom jintużaw.

L-10 ta' Diċembru, 1965.

15. Candidates who are bound by an agreement of apprenticeship may be precluded from appointment unless they produce the consent in writing of their employers and of the Director of Emigration and Labour.

16. Applications should be made in the first instance to the Director of Education, 141, St Christopher Street, Valletta. Certificates of birth and conduct, testimonials relating to qualifications and a certificate by the Royal University of Malta regarding eligibility for admission to the second year of Part I of the courses in question, must accompany the application.

17. Applications must reach the Director of Education by not later than noon of Friday, 31st December, 1965. Envelopes should be clearly marked "Degree Scholarships" and application forms obtainable from the Education Office should be used.

10th December, 1965.

#### Eżamijiet tad-Dhul

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni javża illi minn Mejju 1966, kandidati ma jiġux imhollija li jagħmlu kemm l-eżami għad-dhul f'Form I ta' l-Iskejjel Sekondarji kif ukoll għall-Form II ta' l-istess skejjel, iżda jistgħu jagħmlu biss wiehed minn dawn l-eżamijiet.

B'danakollu jekk kandidat li jagħmel l-eżami għad-dhul f'Form II ta' l-Iskejjel Sekondarji, iġhaddi fl-Ingliz u l-Aritmetika u ma jghaddix minn suġġetti oħra u b'hekk ma jikkwalifikawx għad-dhul f'Form II hu jew hi jiġu ammessi f'Form I ta' l-iskola konċernata kemm-il darba jkollhom anqas minn 14-il sena fit-30 ta' Settembru tas-sena li fiha jkunu qegħdin jagħmlu l-eżami.

Dan il-pass qiegħed jittiehed biex jiġi mnaqqas l-isforz minn fuq il-kandidati mingħajr ma jiġu limitati l-opportunitajiet li jidhlu fl-Iskejjel Sekondarji.

L-10 ta' Diċembru, 1965.

#### Admission Examinations

The Director of Education notifies that as from May 1966 candidates will not be allowed to sit for both the Admission Examination into Form I of the Secondary Schools and that into Form II of these schools but may only sit for one of these examinations.

However should a candidate sitting for the Admission Examination into Form II of the Secondary Schools, pass in English and Arithmetic and fail in other subjects thus not qualifying for admission into Form II, he or she will be admitted into Form I of the school in question provided that the candidate concerned is under 14 years of age on the 30th September of the year in which the examination is taken.

This step is being taken in order to reduce the strain on candidates without limiting their chances of proceeding to Secondary Education.

10th December, 1965.

## CLERICAL OFFICERS (INTERNAL) EXAMINATION

JULY/AUGUST 1965

Index No.	Name	Maximum	Paper I	Paper II	Paper III	Oral Test	Mark for Service	Total	Order of Merit
		Minimum	100 50	100 50	30 —	30 —	60 —	200 100	
1	...	...	40	43	23	...	...	...	...
2	Dimech Alfred M.	...	50	65	26	19	27	193	73
3	...	...	40	50	20	...	...	...	...
4	...	...	44	61	23	...	...	...	...
5	...	...	40	77	19	...	...	...	...
6	...	...	34	52	23	...	...	...	...
7	Camilleri Alfred	...	52	61	22	22	32	189	88
8	Delicata Oreste J.	...	71	50	22	20	36	199	52
9	...	...	30	40	13	...	...	...	...
10	...	...	30	65	16	...	...	...	...
11	Borg Edward M.	...	86	67	24	22	30	229	7
12	Cefai Paul	...	50	50	21	18	28	167	125
13	...	...	33	70	22	...	...	...	...
14	...	...	32	54	27	...	...	...	...
15	...	...	26	57	19	...	...	...	...
16	Schembri Anthony S.P.	...	61	63	25	19	30	198	55
17	...	...	37	79	22	...	...	...	...
18	...	...	58	42	20	...	...	...	...
19	...	...	44	69	24	...	...	...	...
20	Spiteri Bailey Joseph	...	65	79	25	22	24	215	27
21	...	...	34	65	22	...	...	...	...
22	Micallef Carmel E.	...	63	67	24	19	32	205	38
23	Woodhouse Alfred O.	...	60	51	23	22	35	191	78
24	...	...	42	53	20	...	...	...	...
25	Ferriggi Michael E.	...	86	67	26	22	27	228	11
26	...	...	19	55	19	...	...	...	...
27	...	...	18	50	25	...	...	...	...
28	Darmanin Gerald J.	...	62	63	23	19	23	190	85
29	Scerri Emmanuel	...	63	57	25	19	24	188	91
30	...	...	43	75	23	...	...	...	...
31	Camilleri Joseph M.	...	85	58	28	22	38	231	5
32	...	...	52	37	18	...	...	...	...
33	Pace Carmel J.	...	67	52	18	19	26	182	106
34	...	...	65	38	22	...	...	...	...
35	...	...	34	78	26	...	...	...	...
36	...	...	55	42	23	...	...	...	...
37	Fenech Carmel J.	...	68	57	16	19	33	198	70
38	Mercieca Carmel S.	...	78	55	23	19	25	200	49
39	Meli Mario S.	...	52	71	26	22	22	193	74
40	...	...	45	63	26	...	...	...	...
41	...	...	44	79	25	...	...	...	...
42	...	...	25	42	16	...	...	...	...
43	Farrugia Michael C.	...	68	70	25	22	20	205	40
44	...	...	18	70	26	...	...	...	...
45	Portelli George	...	68	63	20	25	24	200	50
46	Cachia Victor	...	53	71	25	25	28	202	46
47	Galea Mario F.	...	50	50	15	16	34	165	123
48	...	...	33	50	22	...	...	...	...
49	Vella Paul A.	...	73	79	28	22	35	237	2
50	...	...	41	73	22	...	...	...	...
51	Pirotta Joseph A.M.	...	80	57	23	19	30	209	32
52	Carabott Carlo U.	...	58	50	25	20	34	187	93
53	...	...	55	40	26	...	...	...	...
54	...	...	28	59	24	...	...	...	...
55	Worley Norman C.	...	75	81	27	22	25	230	6
56	...	...	40	33	0	...	...	...	...
57	Ahela Gaetano	...	79	50	24	17	20	190	86
58	Galea Anthony W.	...	78	58	27	22	20	205	39
59	Debono Anthony J.	...	82	67	28	22	30	229	8
60	Salafia Benny	...	61	58	29	22	35	205	37

CLERICAL OFFICERS (INTERNAL) EXAMINATION—cont.

JULY/AUGUST 1965

Index No.	Name	<i>Maximum</i> <i>Minimum</i>	Paper I	Paper II	Paper III	Oral Test	Marks for Service	Total	Order of Merit
			100 50	100 50	30 —	30 —	60 —	320 100	
61	...	...	45	71	21	...	...	...	...
62	...	...	14	50	23	...	...	...	...
63	Balzan Victor M	...	94	64	21	25	25	229	9
64	Vella Alfred L.	...	88	51	24	22	24	209	33
65	Vella Arthur P.	...	50	65	25	22	23	185	97
66	Pace Alfred	...	56	57	18	19	20	170	122
67	Agus Vincent S.	...	53	50	27	15	23	168	124
68	Attard Carmel...	...	66	50	24	17	20	177	113
69	...	...	22	50	21	...	...	...	...
70	Muscat Emanuel L.	...	58	57	25	22	27	189	89
71	Spiteri Emanuel M.	...	71	69	22	19	38	219	19
72	Lombardi Mario	...	57	55	23	19	20	174	117
73	Farrugia Francis M.	...	56	50	26	16	23	171	121
74	Bonello Jo-eph T.	...	76	50	27	16	30	199	53
75	...	...	42	50	23	...	...	...	...
76	...	...	36	37	26	...	...	...	...
77	Perry Anthony D	...	65	60	26	19	20	190	87
78	Valentino Victor	...	78	50	26	17	20	191	80
79	Curmi Alfred J.	...	50	58	26	19	30	183	102
80	Gatt Lazarus C.	...	63	63	21	16	23	195	65
81	...	...	66	30	19	...	...	...	...
82	...	...	6	33	15	...	...	...	...
83	Bongiovanni Frank	...	81	78	26	25	25	235	4
84	...	...	28	50	19	...	...	...	...
85	Burlo Charles	...	59	60	23	22	30	194	67
86	...	...	30	57	24	...	...	...	...
87	Aquilina Epifanio J.	...	67	58	24	19	32	200	48
88	Borg Myatt Joseph N.	...	62	51	23	19	28	183	103
89	...	...	68	37	23	...	...	...	...
90	Bore Edwin P.	...	50	59	22	19	23	173	119
91	...	...	31	26	20	...	...	...	...
92	...	...	44	57	23	...	...	...	...
93	...	...	31	50	26	...	...	...	...
94	Debono Gaetano F	...	77	69	21	19	35	221	16
95	...	...	53	32	19	...	...	...	...
96	Cassar George J.	...	58	61	25	19	27	190	83
97	Sammut Joseph P	...	67	53	22	19	33	184	100
98	...	...	40	55	22	...	...	...	...
99	...	...	57	43	24	...	...	...	...
100	Fenech Alfred	...	64	50	21	15	30	180	108
101	...	...	38	38	20	...	...	...	...
102	Magro Attard Anthony	...	80	51	27	22	38	218	20
103	...	...	39	70	25	...	...	...	...
104	...	...	29	35	14	...	...	...	...
105	Muscat Joseph C	...	72	70	24	22	32	220	18
106	Zammit Edward G	...	79	60	23	19	23	204	42
107	...	...	26	41	21	...	...	...	...
108	...	...	16	50	20	...	...	...	...
109	...	...	67	43	16	...	...	...	...
110	Ebejer Joseph	...	56	50	16	19	33	174	115
111	Saliba Peter F.	...	77	71	20	25	23	216	25
112	...	...	54	40	20	...	...	...	...
113	...	...	44	72	12	...	...	...	...
114	...	...	10	56	23	...	...	...	...
115	...	...	27	24	27	...	...	...	...
116	...	...	30	50	24	...	...	...	...
117	Bonello Ralph A	...	60	56	20	25	23	184	99
118	...	...	32	23	14	...	...	...	...
119	Attard Francis A	...	68	50	22	15	30	183	101
120	Depasquale Jo-eph G.	...	82	67	26	22	20	217	23

## CLERICAL OFFICERS (INTERNAL) EXAMINATION—cont.

JULY/AUGUST 1965

Index No.	Name	<i>Maximum</i> <i>Minimum</i>	Paper I	Paper II	Paper III	Oral Test	Marks for Service	Total	Order of Merit
			100 50	100 50	30 —	30 —	60 —	320 100	
121	...	...	45	36	22	...	...	...	...
122	Bugelli Francis P.	...	50	52	25	22	23	172	120
123	...	...	37	40	19	...	...	...	...
124	...	...	42	50	21	...	...	...	...
125	...	...	43	57	22	...	...	...	...
126	Bondin Joe	...	67	50	24	15	27	183	104
127	...	...	17	29	17	...	...	...	...
128	...	...	15	16	6	...	...	...	...
129	Kissaun George E.	...	55	63	23	22	30	193	72
130	...	...	37	53	18	...	...	...	...
131	...	...	44	53	25	...	...	...	...
132	Debono Carmel	...	75	71	26	22	32	226	13
133	Camilleri Adrian E.	...	61	64	24	22	20	191	81
134	Chetcuti Alfred F.	...	69	50	19	25	30	193	71
135	...	...	43	58	35	...	...	...	...
136	Borg Caruana Joseph J.	...	68	50	19	16	21	174	116
137	...	...	37	28	24	...	...	...	...
138	...	...	21	32	12	...	...	...	...
139	...	...	38	39	23	...	...	...	...
140	Seicluna Taylor Godwin	...	59	50	21	19	24	173	118
141	Borg Francis	...	73	56	20	22	23	194	69
142	...	...	35	58	21	...	...	...	...
143	...	...	37	39	22	...	...	...	...
144	...	...	33	40	20	...	...	...	...
145	Grech Victor	...	76	72	23	22	23	216	24
146	Briffa Carmel D.	...	76	74	22	25	29	228	10
147	...	...	40	50	25	...	...	...	...
148	Frendo Michael A.	...	50	59	28	22	35	194	66
149	...	...	33	32	25	...	...	...	...
150	...	...	45	33	25	...	...	...	...
151	Micallef Ronald S.	...	72	56	26	22	25	201	47
152	Pohdano Joseph P.	...	80	50	23	19	23	200	51
153	...	...	45	53	24	...	...	...	...
154	...	...	67	39	21	...	...	...	...
155	...	...	34	30	25	...	...	...	...
156	Micallef Paul	...	57	55	24	16	24	176	114
157	Cuschieri Charles G.	...	76	51	25	19	20	191	82
158	Mamo Joseph	...	68	50	25	19	27	189	90
159	...	...	23	12	19	...	...	...	...
160	Calleja Mario J.	...	53	61	22	22	29	187	95
161	...	...	25	50	21	...	...	...	...
162	Mifsud Tarcisio J.	...	80	72	21	25	20	218	22
163	...	...	55	33	27	...	...	...	...
164	Monsu Anthony	...	72	57	27	22	28	206	36
165	...	...	60	35	23	...	...	...	...
166	...	...	43	39	21	...	...	...	...
167	Camilleri Evarist J.	...	68	70	28	22	30	218	21
168	...	...	45	68	26	...	...	...	...
169	...	...	42	26	25	...	...	...	...
170	Sammut Joseph E	...	53	58	21	22	23	177	112
171	Wood William N	...	67	73	27	25	30	222	14
172	Fenech Tarcisio S.	...	87	67	22	19	32	227	12
173	Guillaumier Joseph	...	50	54	19	19	20	162	127
174	Seicluna Edwin	...	59	50	21	19	30	179	109
175	Farugia Alfred G.	...	66	58	21	25	26	196	62
176	Gatt John F.	...	54	52	23	19	36	174	98
177	...	...	2	50	11	...	...	...	...
178	...	...	17	36	17	...	...	...	...
179	Spiteri Carmel J.	...	51	76	26	22	23	198	57
180	...	...	30	34	23	...	...	...	...

CLERICAL OFFICERS (INTERNAL) EXAMINATION—cont.

JULY/AUGUST 1965

Index No.	Name	Paper I		Paper II		Paper III		Oral Test	Marks for Service	Total	Order of Merit
		Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum				
181	...	100	50	100	50	30	—	30	60	320	
182	Gauci Guido J.	69	37	68	38	23	19	24	203	45	
183	...	12	12	27	7	7	...	...	...	...	...
184	...	36	36	69	23	23	...	...	...	...	...
185	Camilleri Godwin A.	77	58	58	24	24	22	30	211	29	
186	Tedesco Paul	87	59	59	26	26	19	30	221	17	
187	Azzopardi Victor C.	72	61	61	22	22	22	26	207	44	
188	Ellul Anton	59	59	68	20	20	22	28	197	59	
189	Messina Joseph W.	67	50	50	27	27	21	23	188	92	
190	...	38	38	58	28	28	...	...	...	...	...
191	...	32	32	67	24	24	...	...	...	...	...
192	Zerafa Michael L.	50	50	68	26	26	22	26	192	76	
193	...	31	31	37	28	28	...	...	...	...	...
194	Bajada Bundy Alfred J.	54	54	64	24	24	22	33	197	58	
195	Cachia Anthony J.	61	61	71	27	27	25	30	214	28	
196	...	44	44	50	23	23	...	...	...	...	...
197	...	44	44	37	25	25	...	...	...	...	...
198	Zerafa Thomas F.	62	62	50	27	27	22	30	191	79	
199	Camilleri Vincent L.	77	62	62	25	25	22	23	209	34	
200	...	58	58	8	22	22	...	...	...	...	...
201	Tonna Francis S.	63	63	69	28	28	22	29	211	30	
202	...	44	44	22	22	22	...	...	...	...	...
203	Cassal Carmel M.	56	56	54	25	25	22	30	187	94	
204	...	31	31	34	10	10	...	...	...	...	...
205	Darmanin John A.	63	63	64	25	25	19	21	192	77	
206	...	68	68	41	19	19	...	...	...	...	...
207	Sant Carmel J.	77	77	50	27	27	16	24	194	68	
208	...	70	70	33	20	20	...	...	...	...	...
209	Apap Margaret R.	87	87	63	27	27	25	33	235	3	
210	Zammit Jane V.	56	56	50	24	24	15	33	178	110	
211	Dingli Rose C.	72	72	56	22	22	22	27	199	54	
212	Galea Louise	69	69	57	24	24	25	34	209	31	
213	...	64	64	43	25	25	...	...	...	...	...
214	...	52	52	29	20	20	...	...	...	...	...
215	Bonavia Carmen	50	50	50	27	27	17	25	169	123	
216	Sammut Vincenza	69	69	50	24	24	20	29	192	75	
217	...	9	9	61	26	26	...	...	...	...	...
218	Azzopardi Lilian	90	90	62	24	24	22	24	222	15	
219	...	60	60	26	14	14	...	...	...	...	...
220	Buhagiar Mary D.	72	72	50	25	25	19	24	190	84	
221	...	35	35	24	20	20	...	...	...	...	...
222	...	45	45	52	17	17	...	...	...	...	...
223	...	55	55	43	23	23	...	...	...	...	...
224	...	55	55	32	24	24	...	...	...	...	...
225	...	35	35	38	19	19	...	...	...	...	...
226	...	29	29	18	13	13	...	...	...	...	...
227	...	80	80	36	25	25	...	...	...	...	...
228	...	26	26	54	21	21	...	...	...	...	...
229	...	78	78	40	17	17	...	...	...	...	...
230	...	19	19	68	20	20	...	...	...	...	...
231	Saydon Marv J.	50	50	50	27	27	17	36	180	107	
232	...	64	64	43	19	19	...	...	...	...	...
233	...	42	42	50	22	22	...	...	...	...	...
234	Sapiano Cristina C.	64	64	78	22	22	22	29	215	26	
235	...	45	45	59	14	14	...	...	...	...	...
236	Bartolo Antoinette V.	81	81	59	22	22	20	30	263	43	
237	...	24	24	59	23	23	...	...	...	...	...
238	...	44	44	38	14	14	...	...	...	...	...
239	...	45	45	50	26	26	...	...	...	...	...
240	...	38	38	50	21	21	...	...	...	...	...

## CLERICAL OFFICERS (INTERNAL) EXAMINATION—cont.

JULY/AUGUST 1965

Index No.	Name	Paper I	Paper II	Paper III	Oral Test	Marks for Service	Total	Order of Merit
		Maximum Minimum	100 50	100 50	30 —	30 —	60 —	
241	...	29	57	27	...	...	...	...
242	...	51	33	24	...	...	...	...
243	...	25	58	21	...	...	...	...
244	Spiteri Josephine C.	66	62	24	22	24	198	56
245	Tabone Clorinda F.	89	69	28	25	30	241	1
246	Asciak Agnes	56	59	21	25	24	185	96
247	Agius Josephine D.	59	62	17	25	32	195	64
248	...	38	32	19	...	...	...	...
249	...	33	28	13	...	...	...	...
250	...	...	...	...	...	...	...	...
251	...	...	...	...	...	...	...	...
252	...	...	...	...	...	...	...	...
253	...	...	...	...	...	...	...	...
254	...	...	...	...	...	...	...	...
255	Zammit Margaret A.	55	50	24	15	33	177	111
256	...	16	50	20	...	...	...	...
257	...	35	26	18	...	...	...	...
258	...	51	33	15	...	...	...	...
259	...	52	21	22	...	...	...	...
260	Mizzi Emanuel J.	77	59	22	16	33	207	35
261	...	56	37	25	...	...	...	...
262	Grech Joseph S.	59	71	23	22	29	204	41
263	Attard Joseph A.	63	50	24	22	37	196	60
264	Borg George E.	51	63	23	22	36	195	63
265	...	62	42	16	...	...	...	...
266	...	50	31	23	...	...	...	...
267	...	...	...	...	...	...	...	...
268	Portelli Joseph	58	67	19	19	33	196	61
269	Dingli Augustine M.	56	64	18	22	23	183	105
270	...	...	...	...	...	...	...	...
271	...	...	...	...	...	...	...	...
272	...	...	...	...	...	...	...	...
273	...	...	...	...	...	...	...	...
274	...	...	...	...	...	...	...	...

A. PARIS  
Minister of EducationJ. CARABOTT  
A/Under Secretary (Ests)F. ATTARD  
Registrar of ExaminationsJ. P. VASSALLO  
Director of Education

14th August, 1965.

**Taħriġ ta' Truppi**

Ngharrfu għall-informazzjoni ta' kulhadd illi truppi se jagħmlu taħriġ militari mit-8 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-13 ta' Diċembru sa nofs il-lejl ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Diċembru, 1965, fl-area tal-Mellieħa Ridge.

2. It-truppi ma jgħaddux minn art kultivata.

3. Ma jintużawx sinjali tan-nar u munizzjon imbjank.

4. Ma jitwaqqfux difiżi tal-kamp.

L-10 ta' Diċembru, 1965.

**Training of Troops**

It is notified for general information that troops will carry out military training from 8 a.m. on Monday, 13th December to midnight on Friday, 17th December, 1965, in the Mellieħa Ridge Area.

2. Troops will not cross cultivated ground.

3. Pyrotechnics and blank ammunition will not be used.

4. Field defences will not be erected.

10th December, 1965.

**RATI TAL-KAMBIJU — RATES OF EXCHANGE  
UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR — il-10 ta' Diċembru, 1965.**

TREASURY — 10th December, 1965.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' l-Importazzjoni fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

*The Accountant-General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of section 10 of the Import Duties Act, 1964 on value expressed in foreign invoices or other documents:—*

Għall-perijodu bejn il-15 ta' Diċembru, 1965 u l-21 ta' Diċembru, 1965.

*For the period between 15th December, 1965 and 21st December, 1965.*

American Dollar ... ..	2.8013	} <i>Kull Lira Sterlina</i>	Italian Lira ... ..	1750.15	} <i>Kull Lira Sterlina</i>
Austrian Schilling .. ..	72.39		Japanese Yen ... ..	1012½	
Belgian Franc ... ..	139.05½		Norwegian Crown ... ..	20.00	
Canadian Dollar ... ..	3.0140		Portuguese Escudo... ..	80.16	
Chinese Dollar... ..	6.89		Prague Crown ... ..	20.16	
Danish Crown ... ..	19.30		Spanish Peseta ... ..	167.80	
Dutch Florin ... ..	10.1015		Swedish Crown ... ..	14.4910	
Egyptian Piastre ... ..	121¼		Swiss Franc ... ..	12.0940	
" " (Suez)*	97¼		Turkish Pound... ..	25.25	
French Franc ... ..	13.7295		Yugoslav Dinar... ..	3500	
German Deutschmark ...	11.21		Australian Pound ...	1.25	
Greek Drachma ... ..	83½		Hong Kong Dollar... ..	1s. 2½d. per Dollar	
Hungarian Florins ... ..	32.81		Indian Rupee ... ..	1s. 6d. per Rupee	
			Pakistan Rupee ... ..	1s. 6d. per Rupee	

\* jghodd biss għad-drittijiet dwar ix-"shipping" tas-Suez Canal.  
\* applies to Suez Canal Shipping dues only.

**BILLS TAT-TEŻOR TAL-GVERN  
TA' MALTA**

**Avviż Nru. 388/65**

L-Accountant General, Malta, jir-  
cievi offerti sa £300,000 għal *Bills* tat-  
Teżor ta' TLIET xhur li jkunu maħ-  
ruġin skond l-Att Nru. II ta' 1-1952  
dwar il-*Bills* tat-Teżor ta' Malta. L-of-  
ferti għandhom jaslu fl-Uffiċċju tat-  
Teżor, Il-Belt Valletta, sal-10 ta' fil-  
għodu ta' l-Erbgħa, d-29 ta' Diċembru,  
1965.

2. Il-*Bills* ikunu għal £1,000 jew  
multipli ta' £1,000, ikunu bid-data  
tat-Tnejn, it-3 ta' Jannar, 1965, u  
jithallsu fl-Uffiċċju tat-Teżor tliet xhur  
fuq id-data tagħhom.

3. Min jagħmel offerta għandu jaċ-  
ċetta kull sehem tas-somma li għaliha  
jkun xeħet l-offerta bl-istess prezz kull  
£100 bħal dak li għalih ikun għamel  
l-offerta għall-ammont sħiħ.

4. Ma titqies l-ebda offerta jekk ma  
ssirx fuq formola li tista' tiġi akkwis-  
tata mill-Uffiċċju tat-Teżor.

5. Dawk in-nies li jiġu aċċettati  
l-offerti tagħhom ikunu infurmati  
b'hekk l-għada u l-hlas sħiħ ta'  
l-ammonti ta' l-offerti aċċettati jkollu  
jsir lill-Accountant General bi flus  
jew b'*cheques* fuq bank f'Malta mhux  
iżjed tard minn nofs in-nhar tad-data  
li biha jkunu iddatati dawk il-*Bills*.

6. Il-Gvern iżomm id-dritt li ma  
jaċċetta l-ebda offerta.

L-10 ta' Diċembru, 1965.  
(Treas. Conf. 9/51/15)

**MALTA GOVERNMENT  
TREASURY BILLS**

**Advertisement No. 388/65**

The Accountant General, Malta,  
invites tenders for up to £300,000 of  
THREE months Treasury Bills, to be  
issued under the Malta Treasury Bills  
Act II of 1952. The tenders will be  
received at the Treasury, Valletta, up  
to 10 a.m. on Wednesday, 29th Decem-  
ber, 1965.

2. The Bills will be for £1,000 or  
multiples of £1,000, will be dated  
Monday, 3rd January, 1965, and be  
due for repayment at the Treasury  
three months after date.

3. The tenderer shall accept any  
portion of the sum for which he has  
tendered at the same price per £100 as  
that for which he has tendered for the  
whole amount.

4. No tender will be considered  
unless it is made on a form obtainable  
from the Treasury.

5. The persons whose tenders are  
accepted will be informed accordingly  
on the following day and payment in  
full of the amounts of the accepted  
tenders must be made to the Account-  
ant General by means of cash or  
cheques on a local bank not later than  
12 noon on the date on which the  
relative Bills are dated.

6. The Government reserves the  
right of not accepting any tender.

10th December, 1965.

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża li:—

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-13 ta' Diċembru, 1965, għal:—

Avviż Nru. 344. Provvista ta' qliezet tal-*khaki drill*.

Avviż Nru. 349. Provvista ta' trab tal-ħalib.

Avviż Nru. 358. Qutugh ta' trinek għad-drenagg f'Haż-Żabbar.

Avviż Nru. 359. Qutugh ta' trinek għad-drenagg f'Rahal Ġdid.

Avviż Nru. 366. Thaffir ta' trinek għad-drenagg fil-Mellieħa.

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGĦA, il-15 ta' Diċembru, 1965, għal:—

Avviż Nru. 327. Provvista ta' katusi u *junctions* tal-fuħħar ivverniċjat.

Avviż Nru. 333. Provvista ta' materjal għall-insulazzjoni.

Avviż Nru. 334. Provvista ta' xibka ta' l-azzar.

Avviż Nru. 335. Provvista ta' *non-proprietary antibiotics*.

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-20 ta' Diċembru, 1965, għal:—

Avviż Nru. 345. Provvista ta' ġebel tal-franka (Distrett tal-Punent) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 346. Provvista ta' żrar tal-qawwi eċċ. (Distrett tal-Punent) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 347. Provvisti (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 363. Provvista ta' skrivaniji tubulari għall-istudenti.

Avviż Nru. 364. Provvista ta' għamara għal *workshop* ta' l-ingerija mekkanika.

Avviż Nru. 365. Provvista ta' trak-kijiet.

Avviż Nru. 376. Bini tal-fabbrika eċċ. ta' "Pasta Portelli" fl-Imsieraħ. (Jithallas dritt ta' £3 għal kull sett ta' disinji li jiġu akkwistati mid-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi qabel ma' jittieħdu d-dokumenti ta' l-offerta).

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, December 13, 1965, for:—

Advt. No. 344. Supply of khaki drill trousers.

Advt. No. 349. Supply of milk powder.

Advt. No. 358. Cutting of trenches for sewers at Żabbar.

Advt. No. 359. Cutting of trenches for sewers at Paola.

Advt. No. 366. Cutting of trenches for sewers at Mellieħa.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 15, 1965, for:—

Advt. No. 327. Supply of glazed stoneware pipes and junctions.

Advt. No. 333. Supply of insulating material.

Advt. No. 334. Supply of steel wire mesh.

Advt. No. 335. Supply of non-proprietary antibiotics.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, December 20, 1965, for:—

Advt. No. 345. Supply of franka stone (West District) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 346. Supply of hard stone spalls etc. (West District) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 347. Provisions (Gozo) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 363. Supply of students' tubular desks.

Advt. No. 364. Supply of furniture for mechanical engineering workshop.

Advt. No. 365. Supply of trucks.

Advt. No. 376. Construction of "Pasta Portelli" factory etc. at Msieraħ. (A fee of £3 will be charged for each set of drawings obtainable from the Public Works Department prior to withdrawal of the tender documents).

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBĠHA, it-22 ta' Diċembru, 1965, għal:—

Avviż Nru. 338. Provvista ta' diżinfettanti.

Avviż Nru. 350. Installazzjoni ta' l-elettriku fil-Biċċerija l-Marsa (Jithallas dritt ta' 10/- għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 351. Provvista ta' hobs u għaġin (għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 352. Provvista ta' ġebel tal-franka (Distrett tal-Lvant) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 353. Provvista ta' żrar tal-qawwi eċċ. (Distrett tal-Lvant) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 354. Provvista ta' *luncheon meat* tal-porku (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 355. Provvista ta' laħam tal-friża (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 373. Provvista u tqeġhid ta' rħam f'Putirjal.

Avviż Nru. 374. Provvista ta' *bituminous emulsion* mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 375. Provvista ta' taħlita ta' asfalt sħun mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

\* Avviż Nru. 386. Kisi bl-asfalt ta' triq ġdida fl-Għasri, Għawdex.

\* Avviż Nru. 389. Importazzjoni ta' qamħ Franciż għat-thin.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-27 ta' Diċembru, 1965, għal:—

Avviż Nru. 356. Provvista ta' żrar tat-torba (distrett ta' Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1966, sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 357. Provvista ta' ġebbla tal-franka (distrett ta' Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1966, sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 360. Provvista ta' hatab maqsum (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1966, sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 361. Provvista ta' ħut (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1966, sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 362. Provvista ta' materjali tal-ħasil (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1966, sal-15 ta' Marzu, 1967.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 22, 1965, for:—

Advt. No. 338. Supply of disinfectants.

Advt. No. 350. Electrical installation at the Civil Abattoir Marsa. (A fee of 10/- will be charged for each copy of the tender documents).

Advt. No. 351. Supply of bread and paste (Gozo) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 352. Supply of franka stone (East District) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 353. Supply of hard stone spalls etc. (East District) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 354. Supply of pork luncheon meat (Malta) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 355. Supply of frozen meat (Malta) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 373. Supply and fixing of marble at Kingsgate.

Advt. No. 374. Supply of bituminous emulsion from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 375. Supply of hot asphalt from March 16, 1966 to March 15, 1967.

\* Advt. No. 386. Asphaltting of a new road at Għasri, Gozo.

\* Advt. No. 389. Importation of French milling wheat.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, December 27, 1965, for:—

Advt. No. 356. Supply of torba spalls (Gozo district) from March 16, 1966, to March 15, 1967.

Advt. No. 357. Supply of franka stone (Gozo district) from March 16, 1966, to March 15, 1967.

Advt. No. 360. Supply of split firewood (Gozo) from March 16, 1966, to March 15, 1967.

Advt. No. 361. Supply of fish (Gozo) from March 16, 1966, to March 15, 1967.

Advt. No. 362. Supply of laundry materials (Malta) from March 16, 1966, to March 15, 1967.

Avviż Nru. 377. Trasport ta' oġgetti minn Malta għal Għawdex u vice versa mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 378. Provvista ta' *Boiler suits* mill-1 ta' April, 1966 sal-31 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 379. Legar ta' kotba mill-1 ta' April, 1966 sal-31 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 380. Provvista ta' siment mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 381. Tbatil ta' fosos mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 382. Provvista ta' żejt fin mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 383. Provvista ta' ġir mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 384. Hatt ta' oġgetti importati mid-Dipartimenti tal-Gvern Ċivili.

\* Avviż Nru. 387. Provvista ta' bajd mill-1 ta' Jannar sal-15 ta' Marzu, 1966.

**Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, id-29 ta' Dicembru, 1965, għal:—**

Avviż Nru. 342. Provvista ta' *penetration bitumen*.

Avviż Nru. 348. Provvista ta' *heavy duty track mounted tractor shovel*.

Avviż Nru. 367. Provvista ta' żrar tal-qawwi, eċċ. (Distrett ta' Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 368. Provvista ta' żrar tal-qawwi, eċċ. (Distrett tal-Belt Valletta) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 369. Provvista ta' frott u ħxejjex (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

\* Avviż Nru. 388. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

**Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, id-12 ta' Jannar, 1966, għal:—**

Avviż Nru. 370. Provvista ta' splosivi industrijali u aċċessorji mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 371. Provvista ta' *Douglas fir boards*.

Avviż Nru. 372. Provvista ta' *slotted right angle iron strips*.

Advt. No. 377. Transport of articles from Malta to Gozo and vice versa from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 378. Supply of boiler suits from April 1, 1966 to March 31, 1967.

Advt. No. 379. Bookbinding from April 1, 1966 to March 31, 1967.

Advt. No. 380. Supply of cement from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 381. Emptying of cesspits from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 382. Supply of thin fuel oil from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 383. Supply of lime from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 384. Unloading of articles imported by Civil Government Departments.

\* Advt. No. 387. Supply of eggs from January 1, to March 15, 1966.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 29, 1965, for:—**

Advt. No. 342. Supply of *penetration bitumen*.

Advt. No. 348. Supply of a *heavy duty track mounted tractor shovel*.

Advt. No. 367. Supply of hard stone spalls etc. (Gozo District) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 368. Supply of hard stone spalls etc (Valletta District) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 369. Supply of fruit and vegetables (Gozo) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

\* Advt. No. 388. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, January 12, 1966, for:—**

Advt. No. 370. Supply of industrial explosives and accessories from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 371. Supply of *Douglas fir boards*.

Advt. No. 372. Supply of *slotted right angle iron strips*.

Jistgħu jimbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, id-19 ta' Jannar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 385. Provvista ta' karta.

(\*) Avviżi li qegħdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' Teżor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta, f'kull għurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ohodu u nofs in-nhar.

L-10 ta' Diċembru, 1965.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, January 19, 1966, for:—

Advt. No. 385. Supply of paper.

(\*) Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

10th December, 1965.

#### UFFIĊĊJU TA' L-ART

L-Aġent Kummissarju ta' l-Art javża li:—

Jistgħu jimbagħtu offerti magħluqa f'kull għurnata u jiġu miftuħa kull nhar ta' Ħamis fl-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru hawn taht.

Posti Nri. 4 u 8 sa 16, is-Suq ta' Bormla.

Posti Nri. 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 13 u 18 u mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Ħamrun.

Imwejjed tal-ħut Nri. 1 sa 5, Is-Suq tal-Ħut, il-Birgu.

Ħanut 7, Blokk XIII, Area tal-Knisja ta' San Pawl, Bormla.

Ortijiet taż-Zebbuġ (żewġ irqajja) f'Polverista Gate, Bormla.

Ort taż-Zebbuġ fi Triq l-Imġarr, Għajnsielem, Għawdex.

Olive Grove "Ta' Briegħen", l-o Xewkija, Gozo.

Jistgħu jimbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Diċembru, 1965 għal:—

Avviż Nru. 194. Kiri ta' boathouse 3, Buġibba, San Pawl il-Baħar.

Jistgħu jimbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-30 ta' Diċembru, 1965, għal:—

\* Avviż Nru. 195. Kiri tal-post bħala vojta (ħanut) 10, Blokk I, Pjazza San Gwann, Il-Belt Valletta.

\* Avviż Nru. 196. Kiri tal-posta bħala vojta Nru. 11, Is-Suq tal-Belt Valletta.

#### LAND OFFICE

The Acting Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Stalls Nos. 4 and 8 to 16, Cospicua Market.

Stalls Nos. 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 13 and 18 and Stores Nos. 1 and 2, Ħamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market, Vittoriosa.

Shop 7, Block XIII, St Paul's Church Area, Cospicua.

Olive groves (two plots) at Polverista Gate, Cospicua.

Olive Grove at Mġarr Road, Għajnsielem Gozo.

Ort taż-Zebbuġ "ta' Briegħen" limitati tax-Xewkija, Għawdex.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 16th December, 1965, for:—

Advt. No. 194. Lease of boathouse 3, Buġibba, St Paul's Bay.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 30th December, 1965, for:—

\* Advt. No. 195. Lease of bare premises (shop) 10, Block I, St John's Square, Valletta.

\* Advt. No. 196. Lease of bare stall No. 11, Valletta Market.

- \* Avviż Nru. 197. Kiri tal-posta 1, Is-Suq ta' Bormla.
- \* Avviż Nru. 198. Kiri tal-ħanut 10, Triq il-Ħabs il-Qadim, l-Isla.
- \* Avviż Nru. 199. Kiri tal-post 17, Is-Sur ta' San Gwann, Bormla (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).
- \* Avviż Nru. 200. Kiri tal-post 60, Triq Birżebbuġa, Birżebbuġa (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-13 ta' Jannar, 1966, għal:—

- \* Avviż Nru. 201. Kiri tal-Canteen fl-Isptar San Vincenz de Paul.
- \* Avviż Nru. 202. Kiri tal-posta 15, Is-Suq tal-Ħamrun.
- \* Avviż Nru. 203. Kiri tat-tielet porzjon ta' artijiet "Ta' Fra Titta" imsejha ta' "Iċ-Ċens il-Magħkus", limiti ta' l-Imdina (Tenement Nru. 493).
- \* Avviż Nru. 204. Kiri tal-maħżen 74, Triq San Gwann, Bormla.
- \* Avviżi Nri. 205/208. Kiri tal-kantini 9, 33, 47 u 53, Is-Suq tal-Belt Valletta.
- \* Avviż Nru. 209. Kiri tal-maħżen 17, Triq il-Bjar il-Qodma, Il-Belt Valletta.

\* Avviżi li qegħdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti jridu isiru biss fuq il-formola preskritta. li fliemkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wiehed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-10 ta' Dicembru, 1965.

### IMPRIŻA GĦALL-BEJĠH TAL-ĦALIB

Offerta Nru. 29/65

Sa nofs in-nhar ta' nhar il-Gimgha, is-17 ta' Dicembru, 1965, il-Manager jirċievi offerti għall-provvista ta' Madum Abjad Ivverniċjat u *Fittings*.

Il-formoli ta' l-offerta u dettalji oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċjal inkarigat mill-Offerti, Impriża Għall-Bejġh tal-Ħalib, il-Ħamrun (Tel. C. 24471, Est. 6) f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

L-10 ta' Dicembru, 1965.

- \* Advt. No. 197. Lease of stall 1, Cospicua Market.
- \* Advt. No. 198. Lease of shop 10, Old Prison Street, Senglea.
- \* Advt. No. 199. Lease of premises 17, St John's Bastion, Cospicua (not to be used for habitation).
- \* Advt. No. 200. Lease of premises 60, Birżebbuġa Road, Birżebbuġa (not to be used for habitation).

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 13th January, 1966, for:—

- \* Advt. No. 201. Lease of the Canteen at St Vincent de Paul Hospital.
- \* Advt. No. 202. Lease of stall 15, Ħamrun Market.
- \* Advt. No. 203. Lease of third portion of lands "Ta' Fra Titta" called "Iċ-Ċens il-Magħkus", l/o Mdina (Tenement No. 493).
- \* Advt. No. 204. Lease of store 74, St John's Street, Cospicua.
- \* Advts. Nos. 205/208. Lease of cellars 9, 33, 47 and 53, Valletta Market.
- \* Advt. No. 209. Lease of store 17, Old Wells Street, Valletta.

\* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

10th December, 1965.

### MILK MARKETING UNDERTAKING

Tender No. 29/65

The Manager will receive tenders up to noon on Friday, the 17th December, 1965, for the supply of White Glazed Tiles and Fittings.

Forms of Tender and other particulars may be obtained from the Officer in charge Tenders, Milk Marketing Undertaking, Ħamrun (Tel. C. 24471, Ext. 6) on any working day during normal office hours.

10th December, 1965.

DIPARTIMENT TAX-XOGHLIJET  
PUBBLIČI

**Id-Direttur tax-Xogħlijet Pubbliċi** javża illi sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Diċembru, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Sc. 71/65. Provvista ta' Basketijiet tal-Vireg lid-Dipartiment tax-Xogħlijet Pubbliċi, Malta.

Avviż Sc. 72/65. Provvista ta' ġir lid-Dipartiment tax-Xogħlijet Pubbliċi, Għawdex.

Avviż Sc. 73/65. Provvista ta' ġebel tal-qawwi mħallat ta' l-aqwa kwalità.

Avviż Sc. 74/65. Kiri ta' żewġ *heavy duty trucks* għall-garr ta' ġebel tal-qawwi.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tax-Xogħlijet Pubbliċi, 77, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-10 ta' Diċembru, 1965.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

**The Director of Public Works** notifies that sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 24th December, 1965, for:—

Advt. Sc. 71/65. Supply of Willow Carrying Baskets to the Public Works Department, Malta.

Advt. Sc. 72/65. Supply of lime to the Public Works Department, Gozo.

to accept the lowest or any tender and lity hard stone aggregate.

Advt. Sc. 74/65. Hire of two heavy duty trucks for the transport of hard stone.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of Public Works, 77, Britannia Street, Valletta, on any working day during office hours.

10th December, 1965.

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

**Id-Direttur tal-Kummerċ** javża illi sa nofs in-nhar ta' nhar it-Tnejn, l-20 ta' Diċembru, 1965, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal provvista ta' Xkejjer tal-Ġuta.

Il-formoli ta' l-offerta, dawk biss li jintlaqgħu, u kopji ta' l-ispeċifikazzjonijiet u kondizzjonijiet jistgħu jiġu akkwistati meta wiehed japplika f'dan l-Uffiċċju.

L-offerti għandhom dejjem jimtew bil-linka.

**Id-Direttur tal-Kummerċ** mhux marbut li jaċċetta l-offerta l-aktar baxxa jew xi offerta u ma jagħtix raġunijiet talli jaċċetta jew jirrofta xi offerta partikolari.

L-10 ta' Diċembru, 1965.

DEPARTMENT OF TRADE

**The Director of Trade** notifies that sealed tenders will be received at this Office up to noon of Monday, 20th December, 1965 for the supply of Jute Bags.

Tenders forms, the only ones admissible, and copies of the specifications and conditions may be obtained on application at this office.

Tenders should invariably be filled in ink.

The Director of Trade is not bound to accept the lowest or any tender and shall not give reasons for the acceptance or rejection of a particular tender.

10th December, 1965.

**BOARD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA**

Il-General Manager javża illi:—

**Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Diċembru, 1965, jiġu milqughin offerti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 82/65. Xiri u tneħhija ta' mħażen qodma.

Avviż Nru. 83/65. Thaffir ta' trinek għall-cable u tqeghid ta' cables f'Kemmuna.

**Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Diċembru, 1965, jiġu milqughin offerti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 80/65. Provvista ta' Meters ta' l-Elettriku, single phase, 40 amperes.

Avviż Nru. 84/65. Kostruzzjoni ta' sub-station fil-Gudja.

Avviż Nru. 85/65. Thaffir ta' trinek għall-cable u tqeghid ta' cable f'Hal Qormi.

**Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Jannar, 1966, jiġu milqughin offerti magħluqin għal:—**

\* Avviż Nru. 86/65. Provvista ta' Link disconnecting boxes.

(\*) Offerta li qieghda tidher għall-ewwel darba

Jithallas dritt ta' 1/- għal kull offerta dwar l-Avviżi Nri. 82/65, 83/65, 84/65, 85/65, 86/65.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-10 ta' Diċembru, 1965.

**DIPARTIMENT TAX-XOĠHLIJET TA' L-ILMA**

Il-Manager javża illi sal-11 a.m. tal-21 ta' Jannar, 1966, fl-Uffiċċju msemmi hawn fuq jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż 37/65. Xeghil ta' lampi tal-pitrolju f'Għawdex.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati meta wieħed japplika fit-Taqsima tal-Provvisti fid-Dipartiment tax-Xogħlijiet ta' l-Ilma, 38, Triq l-Ordinanza, Il-Belt Valletta, jew fl-Uffiċċju tax-Xogħlijiet ta' l-Ilma, ir-Rabat, Għawdex, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-10 ta' Diċembru, 1965.

**MALTA ELECTRICITY BOARD**

The General Manager notifies that:—

**Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 14th December, 1965, for:—**

Advt. No. 82/65. Purchase and removal of obsolete stores.

Advt. No. 83/65. Cable trenching and laying of cables at Comino.

**Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 21st December, 1965, for:—**

Advt. No. 80/65. Supply of Electricity Meters, single phase, 40 amperes.

Advt. No. 84/65. Construction of a sub-station at Gudja.

Advt. No. 85/65. Cable trenching and laying of cable at Qormi.

**Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 11th January, 1966 for:—**

\* Advt. No. 86/65. Supply of Link disconnecting boxes.

(\*) Tender appearing for the first time.

A fee of 1/- will be charged for each tender in respect of Advt. Nos. 82/65, 83/65, 84/65, 85/65, 86/65.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

10th December, 1965.

**WATER WORKS DEPARTMENT**

The Manager notifies that sealed tenders will be received at the above Office up to 11 a.m. on 1st January, 1966, for:—

Advt. 37/65. Lighting petroleum lamps in Gozo.

Tender Forms and any other information may be obtained on application to the Supplies Section at the Water Works Department, 38, Ordnance Street, Valletta, or Water Works Office, Victoria, Gozo, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

10th December, 1965.

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Guigoz S.A. of Vuadens/Fr, Switzerland, Manufacturers and Merchants have filed an application on the 25th March, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of chocolate, chocolate extracts; coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sago, coffee substitutes, flour, and preparations made from cereals; bread, biscuits, cakes, pastry and confectionery; ices; spices produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8266).

*Guigoz*

10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Unilever Limited, of Port Sunlight, Cheshire, England, have filed an application on the 17th November, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of meat, fish, poultry and game, meat extracts; preserved, dried and cooked fruits and vegetables; jellies, jams; eggs, milk and other dairy products; edible oils and fats; preserves, pickles produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8470).

The right to the exclusive use of the word FLORA MARGARINE is disclaimed.



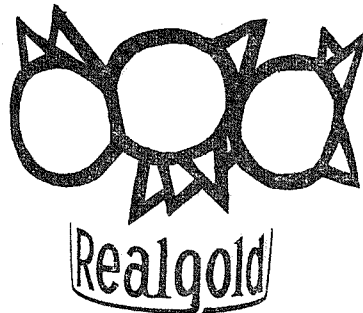
10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that The Coca-Cola Company, a corporation of the State of Delaware, of 515 Madison Avenue, City and State of New York, United States of America, have filed an application on the 25th September, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sago, coffee substitutes; flour and preparations made from cereals; bread, biscuits, cake, pastry and confectionery, ices, honey, treacle, yeast, baking powder, salt, mustard, pepper, vinegar, sauces, spices, ice produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8428).

The right to the exclusive use of the words REAL GOLD is disclaimed.



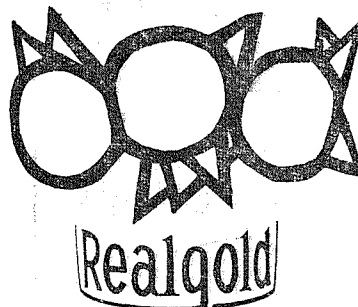
10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

• • •

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that The Coca-Cola Company, a corporation of the State of Delaware, of 515 Madison Avenue, City and State of New York, United States of America, have filed an application on the 25th September, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of agricultural, horticultural and forestry products and grains; living animals; fresh fruits and vegetables; seeds, live plants and flowers; foodstuffs for animals, malt produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8429).

The right to the exclusive use of the words REAL GOLD is disclaimed.



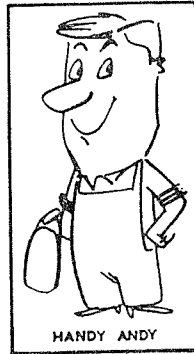
10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Unilever Limited, of Port Sunlight, Cheshire, England, have filed an application on the 17th November, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of bleaching preparations, and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8474).

The right to the exclusive use of the words HANDY ANDY is disclaimed.



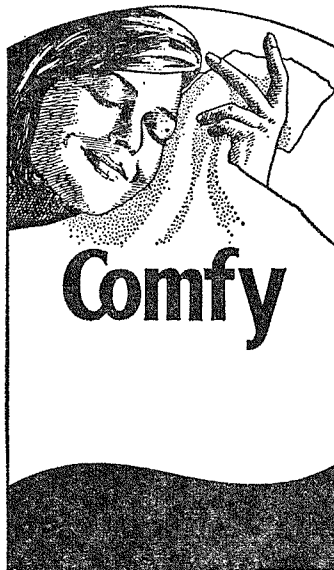
10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Unilever Limited, of Port Sunlight, Cheshire, England, have filed an application on the 17th November, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of bleaching preparations, and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8468).

The right to the exclusive use of the word "COMFY" is disclaimed.



10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

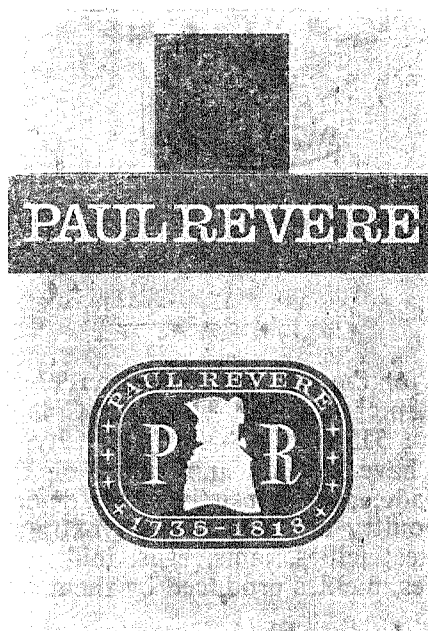
TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that American-Cigarette Company (Overseas) Limited, a company organised and existing under the laws of Switzerland, of Weinbergstrasse 79, Zurich 8035, Switzerland, have filed an application on the 9th August, 1965 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of tobacco raw or manufactured, including cigarettes, cigars and pipe tobacco produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8407).

Applicants undertake that this mark if and when registered and trade marks Nos. 7875, 8365, 8408 and 8409 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

Registration shall be limited to the label as a whole and it shall give no right or claim to the exclusive use of the matter of a non-trade mark character appearing on the label with the exception of the words PAUL REVERE.

Registration shall be limited to the colours gold, brown, blue and black as shown on the representation on the form of application.



10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Unilever Limited, of Port Sunlight, Cheshire, England, have filed an application on the 17th November, 1965 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of bleaching preparations, and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8469).

The right to the exclusive use of the word "PRESTO" is disclaimed.



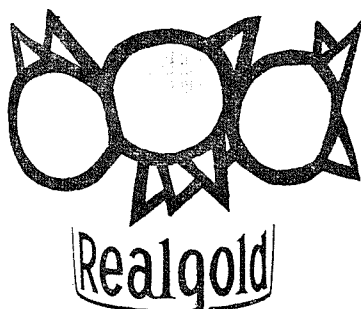
10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that The Coca-Cola Company, a corporation of the State of Delaware, of 515 Madison Avenue, City and State of New York, United States of America, have filed an application on the 25th September, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of beer, ale and porter; mineral and aerated water and other non-alcoholic beverages, syrups and other preparations for making beverages produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8430).

The right to the exclusive use of the words REAL GOLD is disclaimed.



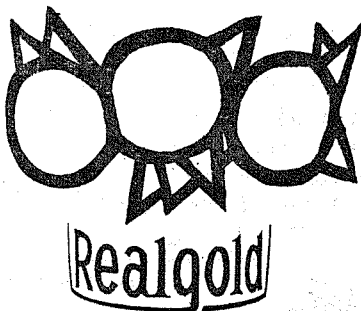
10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that The Coca-Cola Company, a corporation of the State of Delaware, of 515 Madison Avenue, City and State of New York, United States of America, have filed an application on the 25th September, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of meat, fish, poultry and game; meat extracts; preserved, dried and cooked fruits and vegetables; jellies, jams, eggs, milk and other dairy products; edible oils and fats, preserves, pickles produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8427).

The right to the exclusive use of the words REAL GOLD is disclaimed.



10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Unilever Limited, of Port Sunlight, Cheshire, England, have filed an application on the 17th November, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of cheese and cheese products produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8464).

The right to the exclusive use of the words MILKANA CHEESE SPREAD is disclaimed.

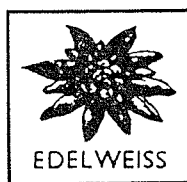


10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Unilever Limited, of Port Sunlight, Cheshire, England, have filed an application on the 17th November, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of meat, fish poultry and game, meat extracts; preserved, dried and cooked fruits and vegetables; jellies, jams; eggs, milk and other dairy products; edible oils and fats; preserves, pickles produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8472).

The right to the exclusive use of the word EDELWEISS is disclaimed.

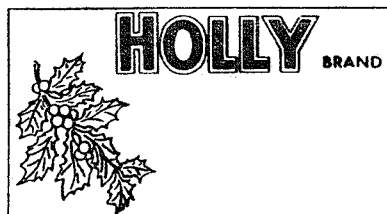


10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that John West Foods Limited, of 54 Stanley Street, Liverpool 1, England, have filed an application on the 17th November, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of bread, biscuits, cakes, pastry and confectionery; puddings and pies, ices; sauces produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8479).

The right to the exclusive use of the words HOLLY BRAND is disclaimed.



10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Unilever Limited, of Port Sunlight, Cheshire, England, have filed an application on the 17th November, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of bleaching preparations, and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps, perfumery, essential oils, non medicated toilet preparations, cosmetics, hair lotions; dentifrices produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8467).

The right to the exclusive use of the word "HARMONY" is disclaimed.



10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Unilever Limited, of Port Sunlight, Cheshire, England, have filed an application on the 17th November, 1955 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of bleaching preparations, and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8471).

The right to the exclusive use of the word "GLITTO" is disclaimed.



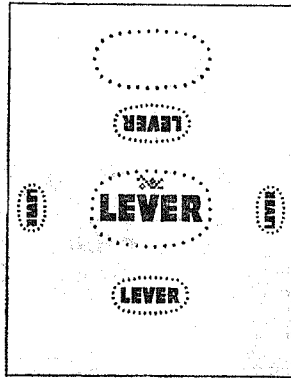
10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Unilever Limited, of Port Sunlight, Cheshire, England, have filed an application on the 17th November, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of bleaching preparations, and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8476).

The right to the exclusive use of the word "LEVER" is disclaimed.



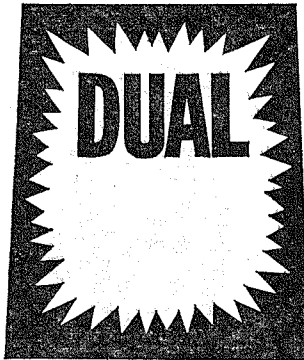
10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Unilever Limited, of Port Sunlight, Cheshire, England, have filed an application on the 17th November, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of bleaching preparations, and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8475).

The right to the exclusive use of the word "DUAL" is disclaimed.



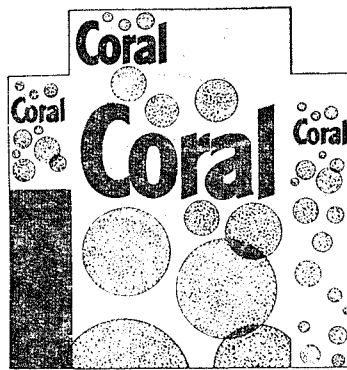
10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Unilever Limited, of Port Sunlight, Cheshire, England, have filed an application on the 17th November, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of bleaching preparations, and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8466).

The right to the exclusive use of the word "CORAL" is disclaimed.



10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Unilever Limited, of Port Sunlight, Cheshire, England, have filed an application on the 17th November, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of mineral and aerated waters and other non-alcoholic drinks; fruit juices, syrups and other preparations for making beverages produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8465).

The right to the exclusive use of the words TREE TOP is disclaimed.



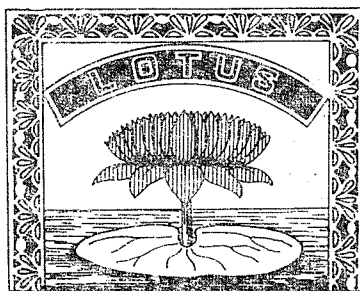
10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

## TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Unilever Limited, of Port Sunlight, Cheshire, England, have filed an application on the 24th June, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of meat, fish poultry and game, meat extracts; preserved, dried and cooked fruits and vegetables; jellies, jams; eggs, milk and other dairy products; edible oils and fats; preserves, pickles produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8363).

The right to the exclusive use of the word "LOTUS" is disclaimed.



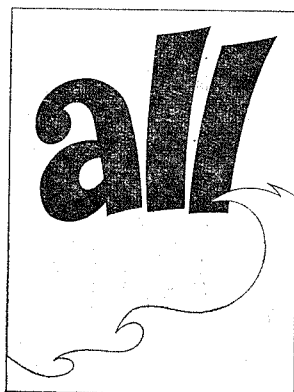
10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Unilever Limited, of Port Sunlight, Cheshire, England, have filed an application on the 17th November, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of bleaching preparations, and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8473).

The right to the exclusive use of the word "ALL" is disclaimed.



10th December, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

**AVVIŻI TAS-SOĊJETAJIET KUMMERĊJALI**  
**COMMERCIAL PARTNERSHIP NOTICES**

[ 374 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Sočjetajiet Kummerċjali, ngharrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' Assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Astra Development Company (Malta) Limited, kumpanija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 206/1, Triq l-Ifran Il-Belt Valletta ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fid-29 ta' Novembru, 1965. Ir-registrazzjoni saret fid-29 ta' Novembru, 1965, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Sočjetajiet il-lum 29 ta' Novembru, 1965.

SAVIOUR COPPINI,  
A/Registatur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Astra Development Company (Malta) Limited a limited liability company with registered office at 206/1, Old Bakery Street, Valletta was delivered for registration and publication on the 29th November, 1965. Registration was effected on the 29th November, 1965, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 29th day of November, 1965.

SAVIOUR COPPINI,  
A/Registrar of Partnerships.

[ 375 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi Mace Developments Ltd., b'uffiċċju registrat f'96 Isouard Street, Sliema, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fit-30 ta' Novembru, 1965, kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li bidlet l-uffiċċju registrat f'47, St. John's Square, Valletta. Ir-registrazzjoni saret fit-30 ta' Novembru, 1965.

Registru tas-Sočjetajiet il-lum it-30 ta' Novembru, 1965.

SAVIOUR COPPINI,  
A/Registatur tas-Sočjetajiet.

In terms of section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962, it is hereby notified that Mace Developments Ltd., with a registered office at 96, Isouard Street, Sliema, delivered for registration and publication on the 30th November, 1965, a copy of an extraordinary resolution whereby the registered office was changed to 47, St. John's Square, Valletta. Registration was effected on the 30th November, 1965.

Registry of Partnerships this 30th day of November, 1965.

SAVIOUR COPPINI,  
A/Registrar of Partnerships.

[ 376 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza tal-1962 dwar is-Sočjetajiet Kummerċjali, ngharrfu illi —

(a) l-Att li jikkostitwixxi s-Sočjetà f'isem kollettiv Pace and Agius b'uffiċċju registrat 61, Triq Irjali, il-Belt Valletta.

(b) l-alterazzjonijiet għall-Att imsemmi, u

(ċ) nota li tindika l-isem u l-kunjom ta' kull wiehed mill-imsejbin, li tispeċifika liema minnhom għandhom kariga ta' amministrazzjoni jew rappreżentazzjoni tas-Sočjetà, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fis-27 ta' Novembru, 1965; li r-registrazzjoni saret fit-2 ta' Diċembru, 1965; u li ċertifikat tar-registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Sočjetajiet il-lum 2 ta' Diċembru, 1965.

SAVIOUR COPPINI,  
A/Registatur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that —

(a) the deed constituting the partnership en nom collectif operating under the name Pace and Agius with a registered office at 61, Kingsway, Valletta.

(b) the alterations to the said deed, and

(c) a note indicating the name and surname of each of the partners, specifying which of them have the administration or representation of the partnership, were delivered for registration and publication on the 27th November, 1965; that registration was effected on the 2nd December, 1965; and that a certificate of registration was issued on the same day.

SAVIOUR COPPINI,  
A/Registrar of Partnerships.

[ 377 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali, ngħarrfu illi fis-27 ta' Novembru, 1965 il-kumpanija b'responsabbiltà limitata li taħdem taħt l-isem De Mattos & Sullivan Ltd. b'uffiċċju registrat 28B South Street, Valletta ipprezentat għar-registrazzjoni dikjarazzjoni li tinkorpora l-kontenut tal-att li jikkostitwixxi l-kumpanija u kull tibdil jew żidiet li saru fiha, li r-registrazzjoni saret fit-2 ta' Diċembru, 1965 u li gie maħruġ ċertifikat ta' registrazzjoni fl-istess gurnata.

Registru tas-Sočjetajiet il-lum 2 ta' Diċembru, 1965.

SAVIOUR COPPINI,  
A/Registatur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 it is hereby notified that on the 27th November, 1965 a limited liability company operating under the name De Mattos & Sullivan Ltd. with a registered office at 28B South Street, Valletta delivered for registration and publication a declaration incorporating the deed constituting the Company and all alterations and additions made thereto, that registration was effected on the 2nd December, 1965 and that a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnership this 2nd day of December, 1965.

SAVIOUR COPPINI,  
A/Registrar of Partnerships.

## AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[ 505 ]

### Translation

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà tagħha r-Regina, fil-15 ta' Novembru, 1965: fuq rikors tal-Prof. Avukat Dottor Felice Cremona nomine, ġew iffissati l-għanaet u l-postijiet hawn taħt insemija għali-bejgħ fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tal-24 ta' Lulju, 1964):-

(a) Il-jum tat-Tlieta 18 ta' Jannar, 1966, mid-9 a.m. sa nofsinhar. f'Castille Place, Valletta, għall-bejgħ fl-irkant ta' motor car Simca Nru. 1252;

(b) Il-jum tal-Erbgħa 19 ta' Jannar, 1966, mid-9 a.m. sa nofsinhar fil-flat 2, tad-dar Nru. 71, St. Margaret Street, Bormla ta' Refrigerator ta' l-elettriku "Frigidaire", Typewriter "Remington", Kitchen Dresser bi stainless steel Sink, Gradenza antika tal-kewba u tapit tal-paviment f'jurit; maqbudin minghand Joseph F. Azzopardi.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, illum, 15 ta' Novembru, 1965.

JOSEPH AZZOPARDI,  
Irkantatur Pubbliku.

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court, on the 15th November, 1965 on the application of Professor Doctor Felice Cremona, Advocate, nomine, the following days and places have been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 24th July, 1964):-

(a) Tuesday 18th January, 1966, from 9 a.m. to twelve noon, at Castille Place, Valletta, for the sale by auction of Simca car No. 1252;

(b) Wednesday, 19th January, 1966, from 9 a.m. to twelve noon, at premises No. 71, flat 2, St. Margaret Street, Bormla, of a Frigidaire electric Refrigerator, a "Remington" Typewriter, a Kitchen Dresser with stainless steel Sink, an antique mahogany chest of drawers and a flowered carpet; seized from the possession of Joseph P. Azzopardi.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 15th day of November, 1965.

JOSEPH AZZOPARDI,  
Public Auctioneer.

[ 506 ]

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina, fil-15 ta' Novembru, 1965, fuq rikors ta' Frank Gabriele nomine, ġie iffissat il-ġum tat-Tnejn, 17 ta' Jannar, 1966, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ fl-irkant (li kien ġie ordnat b'digriet tal-20 ta' Mejju, 1965), li għandu jsir f'Castille Place, Valletta, ta:-

Motor Van V.W. No. 17055, maqbud min-għand Thomas Borg.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 15 ta' Novembru, 1965.

JOSEPH AZZOPARDI,  
Irkantatur Pubbliku.

*Translation.*

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court, on the 15th November, 1965, on the application of Frank Gabriele nomine, Monday, 17th January, 1966, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 20th May, 1965), to be held at Castille Place, Valletta, of:-

Motor van V.W. No. 17055, seized from the possession of Thomas Borg.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 15th day of November, 1965.

JOSEPH AZZOPARDI,  
Public Auctioneer.

[ 507 ]

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet mogħti fl-ewwel (1) ta' Diċembru, 1965, fuq rikors ta' Carmelo Muscat ta' 34 sena, bin Gużeppe, twieled u joqghod l-Imgarr, Malta, il-Qorti Kriminali tal-Maestà Tagħha r-Regina ordnat li l-piena ta' l-interdizzjoni generali perpetwa inflitta lill-istess Carmelo Muscat b'sentenza mogħtija mill-Qorti fuq imsemmija fit-28 ta' Frar, 1965, ma tibqax issehh iktar.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum tlieta (3) ta' Diċembru, 1965.

EDW. CAUCHI,  
Dep. Registratur

IT is hereby notified that by decree given on 1st December, 1965, on the application of Carmelo Muscat 34 years of age, son of Joseph, born and residing at Mgarr, Malta, Her Majesty's Criminal Court ordered that the punishment of general interdiction for life awarded to the said Carmelo Muscat by a judgement given by the abovementioned Court on the 28th February, 1965, be discontinued.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this third (3rd) day of December, 1965.

EDW. CAUCHI,  
Dep. Registrar.

## L-UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA

Ir-Registratur javża li minhabba li l-Professur E. J. Borg Costanzi, B.Sc., jinsab imsiefer, il-Professur F. Cremona, B.E. & A., A. & C.E., M.A. (Oxon.), na, LL.D., jaġixxi bħala Viċi-Kanċillier u Rettur Manjifiku ta' l-Università Irjali ta' Malta b'effett mill-4 ta' Diċembru, 1965, sakemm johroġ avviz ieħor.

Uffiċċju ta' l-Università,  
Il-Belt Valletta,  
l-4 ta' Diċembru, 1965.

## THE ROYAL UNIVERSITY OF MALTA

The Registrar notifies that in view of the absence from the Island of Professor E. J. Borg Costanzi, B.Sc., B.E. & A., A. & C.E., M.A. (Oxon.), Professor F. Cremona, LL.D., will, until further notice, act as Vice-Chancellor and Rector Magnificus of the Royal University of Malta with effect from 4th December, 1965.

Office of the University,  
Valletta,  
4th December, 1965.

**RIVEDUT—OTTUBRU, 1965**  
**REVISED—OCTOBER, 1965**

**DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — MALTA**  
**DEPARTMENT OF INFORMATION—MALTA**

**PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI**  
**OFFICIAL PUBLICATIONS**

Abattoirs (Inspections) by W. M. Gillespie ... ..	4d	Government Proposals on Pay & Grading Structure of Non-Industrial Employees in the Malta Government Service (1959) ...	6d
Accounting & Financing Procedure, An Outline on, ... ..	2s 0d	Gozo Civic Council Estimates 1961/62 ... ..	6d
Afforestation of Waste Lands & Treeplanting, by H. G. Keith	6d	Gozo Civic Council Estimates 1962/63 ... ..	6d
Afforestation and Water Conservation, by A. P. F. Hamilton, C.I.E., O.B.E., M.C. ... ..	2s 0d	Gozo Civic Council Estimates 1963/64 ... ..	6d
Avro-York Aircraft Crash, Report by Transport Licensing Authority—Verbatim Report of Inquiry into application by Malta Metropolitan Airlines Ltd, October 1963 ... ..	3s 6d	Gozo Civic Council Estimates 1964/65 ... ..	6d
Approved Estimates 1962/63 ... ..	£5 5s 0d	Labour Government Progress Report 1955 (English) ... ..	6d
Approved Estimates 1963-64 ... ..	8s 0d	Labour Government Progress Report 1955 (Maltese) ... ..	6d
Approved Estimates 1964-65 ... ..	8s 0d	Labour Government Progress Report 1956/57 ... ..	1s 0d
Approved Estimates 1965/66 ... ..	8s 0d	Loan Agreement, Malta Electricity Board Project between State of Malta and International Bank for Reconstruction and Development, 6th Sept., 1963 ...	1s 0d
Budget Speech 1965/66 ... ..	1s 0d	Malta Financial Report 1960/61 ...	8s 0d
Carriageway Markings ... ..	3d	Malta Financial Report 1962/63 ...	8s 0d
Colonial Regulations, Part I ...	1s 6d	Malta Financial Report 1963/64 ...	8s 0d
Colonial Regulations, Part II ...	3s 6d	Malta Police Salaries Commission 1961 ... ..	1s 6d
Committee of Enquiry into Milk Policy (1959) ... ..	1s 6d	Medical Services Commission, Report of (1957) ... ..	3s 3d
Constitutional Future of Malta (English) ... ..	6d	Muirie Report on Bailey (Malta) Ltd. ... ..	5s 0d
Constitutional Future of Malta (Maltese) ... ..	6d	Port of Malta Development Scheme Potential for the Development of Industry in Malta, by Marketing Development Co. Ltd. ... ..	£1 0s 0d
Dairying in Malta and the Government Experimental Farm, by Prof. H. D. Kay, C.B.E., B.Sc., Ph.D., F.R.S. ... ..	6d	Primary Schools 1948, Report on ...	1s 3d
Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each ... ..	1s 0d	Registers of the Medical Council, Malta (annual) (each) ... ..	3s 0d
Debates of the Legislative Assembly (Official Report) ... ..	(price varies)	Staff List of the Government of Malta, 1965 ... ..	5s 0d
Development Plan, Five Year (1959—1964) ... ..	3s 0d	University Commission Report (1957)	4d
Development Plan (1964-1969) ...	3s 0d	Utilization of Solar Energy, by Dr. Harold Haywood ... ..	6d
Diplomatic Consular and other Representations in Malta, July, 1965 ... ..	1s 0d	Water Supply Resources of Malta, by T. O. Morris ... ..	19s 6d
Financial Statement 1961/62 ...	6d	Work of the Industrial Development Board ... ..	6d
Fishing Industry of Malta, by T. W. Burdon, B.Sc. ... ..	5s 0d		

**PUBBLIKAZZJONIJIET LEGALI****LEGAL PUBLICATIONS**

Awards by the Malta Arbitration Tribunal, 1949/63 (in Maltese) ...	2s 2d	Ordinances Enacted during 1956 to 1958 (each) ...	5s 0d
Constitution (Malta) 1936 ...	4d	Ordinances Enacted during 1960 (Part II) ...	5s 0d
Constitution (Malta) 1939 ...	6d	Ordinances Enacted during 1961 (Parts I & II) (each) ...	5s 0d
Constitution (Malta) (Index) 1947 ...	1s 0d	Ordinances enacted during 1962 (Parts I & II) (each) ...	5s 0d
Constitutional Conference 1958 ...	1s 0d	Ordinances enacted during 1963 (Parts I & II) ...	5s 0d
Constitution (Order in Council) 1959 (proposed) ...	2s 6d	Ordinances enacted during 1964 (Parts I & II) each ...	5s 0d
Decisions by the Umpire (National Assistance and Insurance) 1961 ...	1s 6d	Public Service Commission (Functions and Procedure) (English) ...	6d
Decisions of H.M. Superior Courts (in Maltese) each ...	4d	Public Service Commission (Functions and Procedure) (Maltese) ...	6d
Import Duties Tariff (1964) with Index ...	8s 10d	Schedule of Prices prescribed by the Building Costs Board (1961) ...	2s 6d
Income Tax Act 1948 ...	2s 0d	Standing Orders of the Legislative Assembly (1961) ...	1s 6d
Income Tax Cases (Appelli): Cases Nos. 1 to 10, 13, 16, 18 to 30 (each) ...	2d	Statements regarding the Malta (Constitution) Order in Council 1961 (March-April 1962) ...	6d
Independence Bill (House of Commons) ...	1s 0d	Taxes, Duties, Fees and Other Sources of Revenue (1962) ...	2s 3d
Ordinances Enacted during 1950 ...	1s 6d		
Ordinances Enacted during 1951 ...	5s 0d		
Ordinances Enacted during 1954 ...	1s 6d		

**SERJE TA' TRATTATI****TREATY SERIES**

No. 1 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom on Mutual Defence and Assistance ...	4d	the United Kingdom relative to the Inheritance of International Rights and Obligations by the Government of Malta ...	4d
No. 2 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom on Financial Assistance ...	4d	No. 6 — Agreement between the Government of Malta and the United Nations Special Fund ...	4d
No. 3 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom on the Civil Dockyard ...	4d	No. 7 — Revised Standard Agreement between the Government of Malta and the United Nations and the Specialized Agencies regarding Technical Assistance ...	4d
No. 4 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom on the Military Use of the Flight Information Centre Services and Facilities in Malta ...	4d	No. 8 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the Swiss Confederation on Trade, Protection of Investments and Technical Co-operation ...	4d
No. 5 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of		No. 9 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the Commonwealth of Australia for Assisted Migration ...	4d